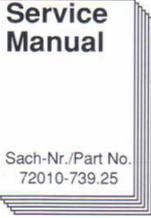


GRUNDIG SERVICE MANUAL

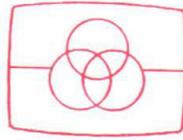


© Btx ★ 32700 #



Zusätzlich erforderliche Unterlagen für den Komplettservice:

Additionally required Service Manuals for the Complete Service:



Free service manuals
Gratis schema's

Digitized by

www.freeservicemanuals.info

Yacht Boy 400



GRUNDIG
Yacht Boy 400

(75.0111-1051 / G.RD 3051)

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Sach-Nummer 72010-800.00, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



The regulations and safety instructions shall be valid as provided by the "Safety" Service Manual, part number 72010-800.00, as well as the respective national deviations.

D

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Allgemeiner Teil	1-1...1-20
Meßgeräte / Meßmittel	1-2
Technische Daten	1-2
Servicehinweise	1-3
Bedienhinweise	1-4
Ausbauhinweise	1-19
Abgleich	2-1...2-4
Abgleichlageplan	2-1
Abgleich	2-3
Platinenabbildungen und Schaltpläne	3-1...3-10
Detailschaltpläne:	
HF-Teil	3-1
NF-Teil, Bedienteil und Spannungsversorgung	3-3
Platinenabbildungen:	
Leiterseite	3-5
Bestückungsseite	3-8
Explosionszeichnungen und Ersatzteilliste	4-1...4-4
Ersatzteilliste	4-1
Explosionszeichnung	4-4

Allgemeiner Teil

Meßgeräte / Meßmittel

Meß-/Wobbelsender	9V-DC-Spannungsversorgung
DC-Voltmeter	Oszilloskop
Frequenzzähler	NF-Voltmeter

Beachten Sie bitte das Grundig Meßtechnik-Programm, das Sie unter folgender Adresse erhalten:

GRUNDIG Electronics GmbH
Würzburger Str. 150, D-90766 Fürth/Bay.
Tel.0911/7330-0, Telefax 0911/7330-479

Technische Daten

Spannungsversorgung

Durch Batterien 6 x 1,5 V-Mignonzellen (IEC LR 6)
Externe Versorgung über handelsübliches 9V DC Netzteil (siehe Anschlußbuchse).

Ausgangsleistung

(über eingebauten Lautsprecher) 600 mW

Eingebaute Antennen

UKW, SW Teleskopantenne
MW, LW Ferritstabantenne

Anschlußbuchsen

Für externe Spannungsversorgung DC 9V Koaxialbuchse (Außendurchmesser 5,5 mm, Innendurchmesser 2,1 mm) Mittelleiter an Masse + - .
Für Ohrhörer / Kopfhörer Klinkenbuchse 3,5 mm \varnothing 32 Ω Impedanz.
Für Außenantennen EXT ANT Klinkenbuchse 3,5 mm \varnothing für Kurzwellenempfang.

GB

Table of Contents

	Page
General Section	1-1...1-20
Test Equipment / Jigs	1-2
Specifications	1-2
Service Hints	1-3
Operating Instructions	1-11
Disassembly Instructions	1-19
Adjustment Procedures	2-1...2-4
Adjustment Layout	2-1
Adjustment	2-4
Layout of the PCBs and Circuit Diagrams	3-1...3-10
Circuit Diagrams:	
RF Part	3-1
AF Part, Operating Part, Power Supply	3-3
Layout of the PCBs:	
Solder Side	3-5
Component Side	3-8
Exploded Views and Spare Parts List	4-1...4-4
Spare Parts List	4-1
Exploded View	4-4

General Part

Test Equipment / Aids

Test/Sweep generator	DC Power Supply 9V
DC Voltmeter	Oscilloscope
Frequency counter	AF Voltmeter

Please note the Grundig Catalog "Test and Measuring Equipment" obtainable from:

GRUNDIG Electronics GmbH
Würzburger Str. 150, D-90766 Fürth/Bay.
Tel.0911/7330-0, Telefax 0911/7330-479

Specifications

Power Supply

By batteries 6 x 1.5 V (IEC LR 6).
External supply by a commercial 9 V DC mains unit (see connecting socket).

Output Power

(via built-in loudspeaker) 600 mW

Built-in Aerials

FM and SW telescopic aerial
MW and LW ferrite rod aerial

Connecting Sockets

For external voltage supply DC 9V coaxial socket (outer diameter 5.5 mm, inner diameter 2.1 mm). Inside conduct connected to chassis + - .
For earphone/headphone socket for jack plug of 3.5 mm \varnothing , 32 Ω impedance.
For external aerial EXT ANT socket for jack plug of 3.5 mm \varnothing , for shortwave reception.

Empfangsbereiche:

FM:	87,5 ... 108 MHz
SW:	1,711 ... 30 MHz
SW (Yacht Boy 400 IB):	3,95 ... 26,1 MHz
MW:	520 ... 1710 kHz
MW (Yacht Boy 400 IB):	527 ... 1606 kHz
LW:	144 ... 353 kHz
LW (Yacht Boy 400 IB):	149 ... 283 kHz

Abstimmsschrittweite:

FM:	50 kHz
SW:	1 kHz / 5 kHz
MW:	1 kHz / 9 bzw. 10 kHz
LW:	1 kHz / 9 kHz
Feinabstimmung für SSB:	± 1 kHz

Zwischenfrequenzen:

FM:	10,7 MHz
AM:	ZF 1: 55,85 MHz, ZF 2: 455 kHz

Empfangbare KW-Bänder:

Band	Frequenz (kHz)
90-m-Tropen	3200-3400
80-m-Amateur	3500-3800
75-m-Rundfunk	3900-4000
60-m-Tropen	4750-5060
49-m-Rundfunk	5950-6200
41-m-Rundfunk	7100-7300
40-m-Amateur	7000-7099
31-m-Rundfunk	9500-9900
30-m-Amateur	10100-10150
25-m-Rundfunk	11650-12050
22-m-Rundfunk	13600-13800
20-m-Amateur	14000-14350
19-m-Rundfunk	15100-15600
17-m-Amateur	18065-18170
16-m-Rundfunk	17550-17900
15-m-Amateur	21000-21449
13-m-Rundfunk	21450-21850
12-m-Amateur	24890-24990
11-m-Rundfunk	25650-26100
10-m-Amateur	28000-29700

Abmessungen:

Breite x Höhe x Tiefe in mm	ca. 180 x 120 x 37
Gewicht:	ca. 590 g

Servicehinweise

Datensicherung (Netz- und Batteriebetrieb)

Die Speicherung in den Stationsspeichern, die Uhrzeit und Last-Station-Memory bleiben ohne Spannungsversorgung für ca. 10 Minuten erhalten. Sie können die Batterien in aller Ruhe austauschen ohne die gespeicherten Daten zu verlieren.

RESET-Taste

Sollte durch äußere Störeinflüsse (hervorgerufen durch statische Aufladungen von Teppichböden oder aufgrund von Gewittern usw.) die Bedienelektronik des Yacht Boy 400 Fehlinformationen bekommen, bzw. die Eingabe völlig blockiert sein, so betätigen Sie die Taste RESET. Diese befindet sich zwischen den Tasten AM und LOCK.

Zum Drücken verwenden Sie am Besten eine aufgebogene Büroklammer.

Durch das Auslösen des RESET-Impulses wird das Gerät in seine Grundprogrammierung zurückgesetzt.

Die Speicherung in den einzelnen Stations-Speichern, die Uhrzeiteinstellung und Last-Station-Memory werden gelöscht.

Displaytest

Achtung! Die Speicherung in den einzelnen Stations-Speichern, die Uhrzeiteinstellung und Last-Station-Memory werden gelöscht.

Alle Displaysegmente werden angezeigt, solange Sie die Taste RESET gedrückt halten. Diese befindet sich zwischen den Tasten AM und LOCK.

Zum Drücken verwenden Sie am Besten eine aufgebogene Büroklammer.

Wavebands

FM:	87.5 ... 108 MHz
SW:	1.711 ... 30 MHz
SW (Yacht Boy 400 IB):	3.95 ... 26.1 MHz
MW:	520 ... 1710 kHz
MW (Yacht Boy 400 IB):	527 ... 1606 kHz
LW:	144 ... 353 kHz
LW (Yacht Boy 400 IB):	149 ... 283 kHz

Tuning Steps

FM:	50 kHz
SW:	1 kHz / 5 kHz
MW:	1 kHz / 9 bzw. 10 kHz
LW:	1 kHz / 9 kHz
Fine tuning on SSB:	± 1 kHz

Intermediate Frequencies

FM:	10.7 MHz
AM:	ZF 1: 55.85 MHz, ZF 2: 455 kHz

Receivable SW bands

Band	Frequency (kHz)
90-m tropical	3200-3400
80-m amateur	3500-3800
75-m radio	3900-4000
60-m tropical	4750-5060
49-m radio	5950-6200
41-m radio	7100-7300
40-m amateur	7000-7099
31-m radio	9500-9900
30-m amateur	10100-10150
25-m radio	11650-12050
22-m radio	13600-13800
20-m amateur	14000-14350
19-m radio	15100-15600
17-m amateur	18065-18170
16-m radio	17550-17900
15-m amateur	21000-21449
13-m radio	21450-21850
12-m amateur	24890-24990
11-m radio	25650-26100
10-m amateur	28000-29700

Dimensions:

width x height x depth in mm	approx. 180 x 120 x 37
Weight	approx. 590 g

Service Hints

Data Protection (Mains and Battery Operation)

The data stored in the station memory, the clock time, and the Last Station Memory are retained for approx. 10 minutes. You can calmly exchange the batteries without being afraid of losing the stored data.

RESET Button

If, due to external interferences (caused by static charges of carpets, thunderstorms, etc.), the control electronics of your Yacht Boy 400 should receive bad information signals, or if no entries at all are possible, press the RESET button. This is to be found between the AM and the LOCK button.

For pushing this button, it is best to use a bent-up paper clip.

This releases the Reset impulse which in turn resets the unit to its initial programming state.

The stored data for the individual station memory positions, the clock time and the last station memory are cleared.

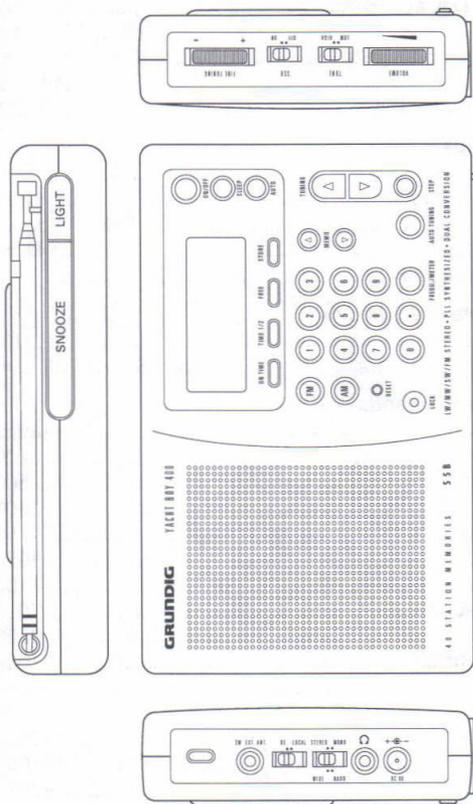
Displaytest

Attention! The stored data for the individual station memory positions, the clock time and the last station memory are cleared.

All display segments are shown during pressing the RESET button. This is to be found between the AM and the LOCK button.

For pushing this button, it is best to use a bent-up paper clip.

Ihr Gerät auf einen Blick



Ihr Gerät auf einen Blick

Inhalt	
Ihr Gerät auf einen Blick	1-4
Display	1-4
Frontseite	1-5
Oberseite	1-5
Rechte Seite	1-6
Linke Seite	1-6
Rückseite	1-6
Antennen	
Spannungsversorgung	1-6
Netzbetrieb	1-6
Batteriebetrieb	1-6
Batteriekontrolle	1-6
Datensicherung (Netz- und Batteriebetrieb)	1-6
RESET-Taste	1-6
Bedienung allgemein	
Ein-/Ausschalten und Verriegeln (LOCK)	1-7
Direkt-Eingaben	1-7
Display-Beleuchtung	1-7
Lautstärke und Klang	1-7
Bereichswahl	1-7

D

Sender einstellen	
Frequenzeinstellung im FM-Bereich	1-7
Frequenzeinstellung im AM-Bereich	1-7
Sender einstellen mit den Zifferntasten	1-8
Eingabe des Meter-Bandes	
Speichern, aufrufen und löschen	
Sendefrequenz überprüfen	1-8
Stationsspeicher anlegen/überschreiben	1-8
Gespeicherte Sender aufrufen	1-8
Freie Speicherplätze anzeigen	1-9
Speicherplatz löschen	1-9
Einschalten mit Musik	
Die Uhr	
Uhr stellen (TIME I/Uhrzeit I)	1-9
Uhr stellen (TIME II/Uhrzeit II)	1-9
Uhrzeit-Anzeige (TIME I/II)	1-9

Inhalt

Automatisches Einschalten/Weckfunktion	
Einschaltzeit eingeben	1-9
Einschaltzeit kontrollieren	1-9
Wecken mit Radio/automatisches Einschalten	1-9
Wecken mit Signator/Terminmarker	1-10
Ausschalten der Weckfunktion	1-10
Sonderfunktionen im AM-Bereich	
SSB-Betrieb (Amateurfunk Empfang)	1-10
Störungen	1-10
Technische Daten	
Technische Daten	1-10
Hinweise – Vorschriften	1-11
Sendeanstalten	1-11

Display



Der Betrachtungswinkel des Displays ist so gewählt, daß optimale Ablesbarkeit bei Schräglage des Gerätes gewährleistet ist. Verwenden Sie die ausklappbare Stütze an der Rückseite des Gerätes.

ON-TIME

Wird ON-TIME angezeigt, so steht darunter (im linken Ziffernblock) die Weckzeit.

88.88

Linker Ziffernblock

- a. Bei eingeschaltetem Radio:
 - 1) Anzeige der Uhrzeit (TIME I oder TIME II).
 - 2) Anzeige der Weckzeit (kann durch Drücken der Taste \odot AUTO abgerufen werden).
 - 3) Anzeige der Einschaltzeit.
- b. Bei ausgeschaltetem Radio: Anzeige der Weckzeit.

BATT CHECK

Wenn diese Anzeige erscheint, sollten die Batterien gewechselt werden.

Abstimm-/Feldstärkeanzeige

Die Länge des Balkens gibt die Empfangsqualität an.

☞ ☜

TIME II

Symbole für Weckarten

Die Weckart (Radio ☞ oder Weckton ☜) kann durch Drücken der Taste \odot AUTO gewählt werden.

Zeit I/II

Es kann zwischen 2 Zeiten (2 unterschiedliche Zeit-zonen) gewählt werden.

Die zugehörige Zeit wird angezeigt:

- im linken Ziffernblock, bei eingeschaltetem Radio,
- im großen Ziffernblock, bei ausgeschaltetem Radio.

Einschaltzeit

Es ist eine Einschalt-/Abschaltzeit eingegeben (10, 20, 30, 40, 50 oder 60 Minuten). Die Zeit wird bei Eingabe kurzzeitig im linken Ziffernblock angezeigt.

Wenn diese Anzeige erscheint, sind alle Tasten verriegelt, außer

- der Ein-/Ausschalttaste \odot ON/OFF mit ihr kann weiterhin das Radio ausgeschaltet werden)
- der Taste \odot SNOOZE (die Funktionen dieser Taste bleiben erhalten).

SLEEP

LOCK

Ihr Gerät auf einen Blick

- Stereo**
Anzeige bei UKW Stereoendungen.
- FM**
LW
MW
SW
- kHz**
MHz
- Anzeige des Wellenbereichs (FM/LW/MW/KW) und der Frequenz.
Der zugehörige Zahlenwert steht im großen Zifferblock.

88.8.88

- Großer Zifferblock**
Bei eingeschaltetem Radio: Frequenzanzeige und Sondermeldungen (z.B. Error).
Bei ausgeschaltetem Radio: Zeit 1 oder Zeit 2 (z.B. 2:04).
- Unterer Zifferblock**
Bei ausgeschaltetem Radio: Sekundenanzeige
Bei eingeschaltetem Radio: siehe folgende Beschreibung.

88

88 FREE
MEMORY 88

- Freier Speicherplatz**
Gibt die Nummer eines freien Speicherplatzes an.
- Speicherplatz**
Gibt die Nummer des Speicherplatzes an, dessen gespeicherte Frequenz gerade empfangen wird.
- Abstimm-Schrittweite**
Gibt die Größe der manuellen Abstimmsschritte in den AM-Wellenbereichen an (1, 5, 9 oder 10 kHz).
- Angabe des Meter-Bandes**
Gibt die Nummer des eingestellten Kurzwellen Meterbandes an.

STEP 88 kHz

88 m

LOCK

Durch zweimaliges Drücken der Taste können beliebige Speicherplätze überschrieben werden (z.B.: 23 STORE STORE). Der gewählte Speicherplatz wird überschrieben und mit dem derzeit eingestellten Sender belegt.

FM

Zum Auswählen des FM (UKW)-Bereiches. Zweimaliges Drücken auf die Dezimalpunkt-Taste ergibt die Löschroutine für fehlerhafte numerische Eingaben.

AM

Zum Umschalten auf die AM Wellenbereiche. Wiederholtes Drücken dieser Taste wählt die Wellenbereiche in folgender Reihenfolge:
LW - MW - KW - LW - MW - usw.
(Bei KW: Anzeige SW)

Sie hören den im jeweiligen Wellenbereich zuletzt empfangenen Sender (Last Station Memory). Löschroutine bei fehlerhaften numerischen Eingaben.

RESET

Löschen aller gespeicherten Daten (Speicherplätze, Uhrzeit).
Rucksetzen falls die Tastatur blockiert ist (z.B. nach statischer Aufladung).

Tastenverriegelung

Zum Verriegeln aller Tasten außer der Taste **ON/OFF** (zum Abschalten) und der Taste **SNOOZE**.

④ ... ④

Zifferntasten und Dezimalpunkt
Für direkte numerische Eingaben. Zweimaliges Drücken auf die Dezimalpunkt-Taste ergibt die Löschroutine für fehlerhafte numerische Eingaben.

FREQU/METER

Zum Eingeben der Frequenz (z.B.: 1 0 7 . 7 FREQU/METER = FM 107.7 MHz).
Zum Eingeben des Meter-Bandes (z.B.: 1 3 FREQU/METER = 13 m).

MEMO ▲

Zum Aufrufen der Speicherplätze 1 ... 40 (z.B.: 2 0 MEMO ▲ = Aufruf Speicherplatz 20).
Einmal drücken: nächsthöherer Speicherplatz.
Taste länger als 1 s gedrückt halten: automatische Wahl der Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge.
Auf jedem Speicherplatz wird zum Probieren des empfangenen Senders 5 Sekunden verwaltet.
Nochmaliges Drücken der Taste MEMO ▲ beendet den Durchlauf.

Ihr Gerät auf einen Blick

Durch zweimaliges Drücken der Taste können beliebige Speicherplätze überschrieben werden (z.B.: 23 STORE STORE). Der gewählte Speicherplatz wird überschrieben und mit dem derzeit eingestellten Sender belegt.

FM

Zum Auswählen des FM (UKW)-Bereiches. Sie hören den zuletzt auf diesem Wellenbereich empfangenen Sender (Last Station Memory). Löschroutine bei fehlerhaften numerischen Eingaben.

AM

Zum Umschalten auf die AM Wellenbereiche. Wiederholtes Drücken dieser Taste wählt die Wellenbereiche in folgender Reihenfolge:
LW - MW - KW - LW - MW - usw.
(Bei KW: Anzeige SW)

Sie hören den im jeweiligen Wellenbereich zuletzt empfangenen Sender (Last Station Memory). Löschroutine bei fehlerhaften numerischen Eingaben.

RESET

Löschen aller gespeicherten Daten (Speicherplätze, Uhrzeit).
Rucksetzen falls die Tastatur blockiert ist (z.B. nach statischer Aufladung).

Tastenverriegelung

Zum Verriegeln aller Tasten außer der Taste **ON/OFF** (zum Abschalten) und der Taste **SNOOZE**.

④ ... ④

Zifferntasten und Dezimalpunkt
Für direkte numerische Eingaben. Zweimaliges Drücken auf die Dezimalpunkt-Taste ergibt die Löschroutine für fehlerhafte numerische Eingaben.

FREQU/METER

Zum Eingeben der Frequenz (z.B.: 1 0 7 . 7 FREQU/METER = FM 107.7 MHz).
Zum Eingeben des Meter-Bandes (z.B.: 1 3 FREQU/METER = 13 m).

MEMO ▲

Zum Aufrufen der Speicherplätze 1 ... 40 (z.B.: 2 0 MEMO ▲ = Aufruf Speicherplatz 20).
Einmal drücken: nächsthöherer Speicherplatz.
Taste länger als 1 s gedrückt halten: automatische Wahl der Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge.
Auf jedem Speicherplatz wird zum Probieren des empfangenen Senders 5 Sekunden verwaltet.
Nochmaliges Drücken der Taste MEMO ▲ beendet den Durchlauf.

Ihr Gerät auf einen Blick

- Stereo**
Anzeige bei UKW Stereoendungen.
- FM**
LW
MW
SW
- kHz**
MHz
- Anzeige des Wellenbereichs (FM/LW/MW/KW) und der Frequenz.
Der zugehörige Zahlenwert steht im großen Zifferblock.

88.8.88

- Großer Zifferblock**
Bei eingeschaltetem Radio: Frequenzanzeige und Sondermeldungen (z.B. Error).
Bei ausgeschaltetem Radio: Zeit 1 oder Zeit 2 (z.B. 2:04).
- Unterer Zifferblock**
Bei ausgeschaltetem Radio: Sekundenanzeige
Bei eingeschaltetem Radio: siehe folgende Beschreibung.

88

88 FREE
MEMORY 88

- Freier Speicherplatz**
Gibt die Nummer eines freien Speicherplatzes an.
- Speicherplatz**
Gibt die Nummer des Speicherplatzes an, dessen gespeicherte Frequenz gerade empfangen wird.
- Abstimm-Schrittweite**
Gibt die Größe der manuellen Abstimmsschritte in den AM-Wellenbereichen an (1, 5, 9 oder 10 kHz).
- Angabe des Meter-Bandes**
Gibt die Nummer des eingestellten Kurzwellen Meterbandes an.

STEP 88 kHz

88 m

LOCK

Durch zweimaliges Drücken der Taste können beliebige Speicherplätze überschrieben werden (z.B.: 23 STORE STORE). Der gewählte Speicherplatz wird überschrieben und mit dem derzeit eingestellten Sender belegt.

FM

Zum Auswählen des FM (UKW)-Bereiches. Sie hören den zuletzt auf diesem Wellenbereich empfangenen Sender (Last Station Memory). Löschroutine bei fehlerhaften numerischen Eingaben.

AM

Zum Umschalten auf die AM Wellenbereiche. Wiederholtes Drücken dieser Taste wählt die Wellenbereiche in folgender Reihenfolge:
LW - MW - KW - LW - MW - usw.
(Bei KW: Anzeige SW)

Sie hören den im jeweiligen Wellenbereich zuletzt empfangenen Sender (Last Station Memory). Löschroutine bei fehlerhaften numerischen Eingaben.

RESET

Löschen aller gespeicherten Daten (Speicherplätze, Uhrzeit).
Rucksetzen falls die Tastatur blockiert ist (z.B. nach statischer Aufladung).

Tastenverriegelung

Zum Verriegeln aller Tasten außer der Taste **ON/OFF** (zum Abschalten) und der Taste **SNOOZE**.

④ ... ④

Zifferntasten und Dezimalpunkt
Für direkte numerische Eingaben. Zweimaliges Drücken auf die Dezimalpunkt-Taste ergibt die Löschroutine für fehlerhafte numerische Eingaben.

FREQU/METER

Zum Eingeben der Frequenz (z.B.: 1 0 7 . 7 FREQU/METER = FM 107.7 MHz).
Zum Eingeben des Meter-Bandes (z.B.: 1 3 FREQU/METER = 13 m).

MEMO ▲

Zum Aufrufen der Speicherplätze 1 ... 40 (z.B.: 2 0 MEMO ▲ = Aufruf Speicherplatz 20).
Einmal drücken: nächsthöherer Speicherplatz.
Taste länger als 1 s gedrückt halten: automatische Wahl der Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge.
Auf jedem Speicherplatz wird zum Probieren des empfangenen Senders 5 Sekunden verwaltet.
Nochmaliges Drücken der Taste MEMO ▲ beendet den Durchlauf.

Ihr Gerät auf einen Blick

Durch zweimaliges Drücken der Taste können beliebige Speicherplätze überschrieben werden (z.B.: 23 STORE STORE). Der gewählte Speicherplatz wird überschrieben und mit dem derzeit eingestellten Sender belegt.

FM

Zum Auswählen des FM (UKW)-Bereiches. Sie hören den zuletzt auf diesem Wellenbereich empfangenen Sender (Last Station Memory). Löschroutine bei fehlerhaften numerischen Eingaben.

AM

Zum Umschalten auf die AM Wellenbereiche. Wiederholtes Drücken dieser Taste wählt die Wellenbereiche in folgender Reihenfolge:
LW - MW - KW - LW - MW - usw.
(Bei KW: Anzeige SW)

Sie hören den im jeweiligen Wellenbereich zuletzt empfangenen Sender (Last Station Memory). Löschroutine bei fehlerhaften numerischen Eingaben.

RESET

Löschen aller gespeicherten Daten (Speicherplätze, Uhrzeit).
Rucksetzen falls die Tastatur blockiert ist (z.B. nach statischer Aufladung).

Tastenverriegelung

Zum Verriegeln aller Tasten außer der Taste **ON/OFF** (zum Abschalten) und der Taste **SNOOZE**.

④ ... ④

Zifferntasten und Dezimalpunkt
Für direkte numerische Eingaben. Zweimaliges Drücken auf die Dezimalpunkt-Taste ergibt die Löschroutine für fehlerhafte numerische Eingaben.

FREQU/METER

Zum Eingeben der Frequenz (z.B.: 1 0 7 . 7 FREQU/METER = FM 107.7 MHz).
Zum Eingeben des Meter-Bandes (z.B.: 1 3 FREQU/METER = 13 m).

MEMO ▲

Zum Aufrufen der Speicherplätze 1 ... 40 (z.B.: 2 0 MEMO ▲ = Aufruf Speicherplatz 20).
Einmal drücken: nächsthöherer Speicherplatz.
Taste länger als 1 s gedrückt halten: automatische Wahl der Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge.
Auf jedem Speicherplatz wird zum Probieren des empfangenen Senders 5 Sekunden verwaltet.
Nochmaliges Drücken der Taste MEMO ▲ beendet den Durchlauf.

Ihr Gerät auf einen Blick

- ON/OFF**
Multifunktions-Display (Beschreibung = siehe vorne)
- Ein/Aus-Taste**
Zum Ein- und Ausschalten. Das Gerät kann auch dann ausgeschaltet werden, wenn alle Tasten verriegelt sind (LOCK-Stellung).
- SLEEP**
Einschleif-Taste
Zum Eingeben eines Zeitintervalls bis zum Ausschalten (Einschleifzeit).
Drücken um je 10 Minuten reduziert.
Es gilt folgende Reihenfolge:
60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → Radio aus → Radio ein 60 min. → 50 ...
- Kurztes Drücken auf die Taste **SLEEP**: Anzeige der noch verbleibenden Einschleifzeit im Display (linker Zifferblock) für ca. 5 Sekunden.
- AUTOMATIC-Taste**
Zum Umschalten zwischen den drei Funktionsarten:
- Wecken mit Radioprogramm. Im Display steht 1.
- Wecken mit Weckton (auch bei eingeschaltetem Radio). Im Display steht 4.
- Weckfunktion aus: im Display (linker Zifferblock) erscheint beim Umschalten "----" für ca. 5 Sekunden.

FRONTSEITE

ON TIME

- Einschleifzeit**
Zum Abrufen der Weckzeit (im linken Zifferblock) wenn das Radio eingeschaltet ist.
Zum Einstellen der Weckzeit (Einschleifzeit) (z.B.: 7 . 3 0 ON-TIME = 7:30).
- Zeit III**
Zum Einstellen und Abrufen der Zeiten I und II, z.B.: 2 1 . 4 0 TIME /III oder TIME /III 2 1 . 4 0 TIME /III.

TIME 1/2

- Frei**
Zum Anzeigen der freien Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge.
Durch zweimaliges Drücken der Taste können beliebige Speicherplatzinhalte gelöscht werden (z.B.: 4 FREE FREE).

FREE

- Speichern**
Sie können bis zu 40 Sender speichern. Um ein doppeltes Speichern zu vermeiden, sollten Sie zuerst überprüfen, ob der augenblicklich empfangene Sender schon abgespeichert ist.
Nummer des gewünschten Speicherplatzes ein und speichern den Sender durch Drücken der Taste STORE ab (z.B.: 1 3 STORE).

STORE

- Is der gewählte Speicherplatz nicht frei, blinkt die Anzeige für ca. 5 Sekunden. Der Speicherplatz wird nicht überschrieben.

AUTO

- LOCK**
Zum Verriegeln aller Tasten außer der Taste **ON/OFF** (zum Abschalten) und der Taste **SNOOZE**.
- Zifferntasten und Dezimalpunkt**
Für direkte numerische Eingaben. Zweimaliges Drücken auf die Dezimalpunkt-Taste ergibt die Löschroutine für fehlerhafte numerische Eingaben.
- FREQU/METER**
Zum Eingeben der Frequenz (z.B.: 1 0 7 . 7 FREQU/METER = FM 107.7 MHz).
Zum Eingeben des Meter-Bandes (z.B.: 1 3 FREQU/METER = 13 m).
- MEMO ▲**
Zum Aufrufen der Speicherplätze 1 ... 40 (z.B.: 2 0 MEMO ▲ = Aufruf Speicherplatz 20).
Einmal drücken: nächsthöherer Speicherplatz.
Taste länger als 1 s gedrückt halten: automatische Wahl der Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge.
Auf jedem Speicherplatz wird zum Probieren des empfangenen Senders 5 Sekunden verwaltet.
Nochmaliges Drücken der Taste MEMO ▲ beendet den Durchlauf.
- RESET**
Löschen aller gespeicherten Daten (Speicherplätze, Uhrzeit).
Rucksetzen falls die Tastatur blockiert ist (z.B. nach statischer Aufladung).

Ihr Gerät auf einen Blick

- MEMO ▼**
Zum Aufrufen der Speicherplätze (siehe MEMO ▲).
Einmal drücken: nächsthöherer Speicherplatz.
Taste länger als 1 s gedrückt halten: automatische Wahl der Speicherplätze in absteigender Reihenfolge.
Auf jedem Speicherplatz wird zum Probieren des empfangenen Senders 5 Sekunden verwaltet.
Nochmaliges Drücken der Taste MEMO ▼ beendet den Durchlauf.

MEMO ▼

OBERSEITE

- Teleskopantenne**
für FM- und SW-Empfang
- Schlummer Taste**
Einmal drücken um den Weckton oder das Radio nach dem Weckton abzuschalten. Nach fünf Minuten wird die Weckfunktion (Weckton oder Radio) wiederholt.
Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten um die Weckfunktion abzuschalten. Für die folgenden Tage bleibt die Weckfunktion erhalten.
Wenn die SNOOZE-Taste nicht betätigt wird, ertönt der Weckton 5 Minuten lang oder das Radio spielt 60 Minuten. Anschließend wird die jeweilige Funktion ausgeschaltet.

SNOOZE

- TUNING ▲ / ▼**
Zum schrittweisen manuellen Abstimmens in Richtung höherer oder niedrigerer Frequenzen.
Taste gedrückt halten: Abtasten der Frequenzen nach oben oder nach unten.

STEP

- Zur Wahl der manuellen Abstimmsschritte: (der entsprechende Bereich muß eingestellt sein).
LW 1 kHz oder 9 kHz
SW 1 kHz oder 5 kHz
MW 1 kHz oder 9 kHz bzw. 10 kHz
Zur Wahl des Abstimmsschrittes zwischen 9 kHz und 10 kHz bei MW muß das Gerät mit der Ein/Aus-Taste **ON/OFF** ausgeschaltet werden.

LIGHT

- Display-Beleuchtung**
Zum Beleuchten des Displays drücken. Nach 10 Sekunden wird die Beleuchtung automatisch abgeschaltet. Die Zeit für die Display-Beleuchtung verlängert sich, wenn innerhalb der 10 Sekunden andere Tasten betätigt werden.
Bei eingeschalteter Display-Beleuchtung bewirkt nochmaliges Drücken auf die Taste **LIGHT** sofortiges Abschalten der Beleuchtung.

AUTO TUNING

- Automatische Abstimmung**
Kurz drücken: automatische Sendersuche in Richtung höherer Frequenzen.
Länger als 0,5 s gedrückt halten: automatische Sendersuche in Richtung niedrigerer Frequenzen.

Ihr Gerät auf einen Blick

- Rechte Seite**
- FINE TUNING** Feinabstimmung
Zum Feinabstimmen bei SSB-Empfang.
 - SSB** Ein-/Ausschalter für SSB
Zum Ein- und Ausschalten der Betriebsart SSB (Single Side Band).
 - SSB** wird vor allem für Amateurtfunk-Kurzwellenempfang benötigt.
 - TONE** Klang
Zwei Stellungen: HIGH (Höhen) und LOW (Bässe).
 - VOLUME** Lautstärke
- Linke Seite**
- SW EXT. ANT** Buchse für Außenantenne
Antennenanschluß für Kurzwellenempfang. Für externe Antenne mit Klinkenstecker 3,5 mm Ø.
 - DX/LOCAL** Schalter zum Wählen der Empfindlichkeit
Normalstellung ist DX (Fernempfang). Wenn das Signal zu stark ist und der Empfang dadurch gestört wird, ist der Schalter auf LOCAL zu stellen.

- STEREO MONO
WIDE NARR
- Schalter FM: MONO/Stereo.**
AM: Wide/Narrow.
Im FM-Wellenbereich kann zwischen Mono- und Stereoeingang gewählt werden. In den AM-Wellenbereichen wird der Schalter zum Umschalten der Bandbreite verwendet.
- Buchse für Kopfhörer/Ohrhörer**
Für Kopfhörer oder Ohrhörer mit Klinkenstecker 3,5 mm Ø (32 Ohm Impedanz). Kopfhörer-Betrieb schaltet den eingebauten Lautsprecher ab. Der Hörer darf deshalb nicht angeschlossen sein, wenn man durch das Gerät geweckt werden will.
- Gleichspannungs-Buchse**
Zum Anschluß für ein handelsübliches Stecker-Netzteil mit Koaxialstecker (Außendurchmesser 5,5 mm, Innendurchmesser 2,1 mm; Ausgangsspannung 9,0 V~, Netzspannung 230 V~, 50/60 Hz; Mittelleiter an Masse +⊕-).
- Rückseite**
- Ausschwenkbare Stütze**
Die Stütze kann ausgeschwenkt werden um das Gerät in Schräglage zu bringen. An der Stütze befindet sich eine Abbildung der Zonen der Erde. Unter der Stütze befindet sich das Typenschild des Geräts.
 - Batteriefach**
Für sechs Mignonzellen (IEC LR6, UM-3).

- Netzbetrieb**
- Nur ein Netzteil mit richtiger Ausgangs-Spannung 9V = und richtiger Polarität +⊕- verwenden.
Schließen Sie das Netzteil an Buchse DC 9V an. Die eingesetzten Batterien werden dadurch abgeschaltet.
- Für Schäden, die bei falschem Netzteilbetrieb entstehen, kann nicht gehaftet werden.
Batterien herausnehmen, wenn das Gerät dauernd am Netz betrieben wird!
- Batteriebetrieb**
- Mit 6 Mignonzellen 1,5 Volt, IEC LR 6 / UM-3/AA.
Wir empfehlen quecksilberarme bzw. quecksilberfreie Alkali-Mangan-Batterien zu verwenden.
Ziehen Sie den Stecker des Netzteils von Buchse DC 9V.
Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (in Geräte-Rückseite).
Setzen Sie die Batterien polaritätsrichtig ein (siehe Skizze über Batteriefach).
Beachten Sie dabei die Reihenfolge der Batterien.

Batteriekontrolle

Bei schwachen Batterien blinkt im Display [BATT CHECK].
Bei eingeschaltetem Radio schaltet das Gerät nach kurzer Zeit automatisch ab.



Achtung
Nehmen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät!
Während längerer Betriebspausen auch neue Batterien herausnehmen!
Für Schäden, die durch auslaufende Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Umwelt-Hinweis
Verbrauche Batterien nicht in den Hausmüll werfen!
Geben Sie bei Neukauf die alten Batterien bei Ihrem Händler oder an den öffentlichen Sammelstellen ab.

Spannungsversorgung

Antennen

- Teleskopantenne**
für FM- und SW-Empfang.
Bei ganz herausgezogenem Antennenfuß läßt sich die Teleskopantenne sowohl in Schräglage als auch in Drehrichtung in verschiedene Positionen schwenken.
Bei SW-Empfang die Antenne ganz ausziehen und senkrecht stellen.
Bedingt durch die wesentlich besseren Ausbreitungsbedingungen in den Abend- und Nachtstunden, kann es zu Interferenz-Störungen kommen.
Durch teilweises Einschieben der Teleskopantenne lassen sich diese Störungen verringern.
Bitte beachten Sie:
Berühren der Teleskopantenne verschlechtert den FM- und SW-Empfang.
Ferritstab-Antenne
für MW- und LW-Empfang (eingebaut).
Das Gerät durch Drehen um seine eigene Achse auf optimalen Empfang ausrichten.

Spannungsversorgung

- Datensicherung (Netz- und Batteriebetrieb)**
Die Speicherung in den Stationsspeichern, die Uhrzeit und Last-Station-Memory bleiben ohne Spannungsversorgung für ca. 10 Minuten erhalten. Sie können die Batterien in aller Ruhe austauschen ohne die gespeicherten Daten zu verlieren.
- RESET-Taste**
Sollte durch äußere Störeinflüsse (herausgerufen durch statische Aufladungen von Teppichböden oder aufgrund von Gewittern usw.) die Bedienelektronik des Yacht Boy 400 Fehlinformationen bekommen, bzw. die Eingabe völlig blockiert sein, so betätigen Sie die Taste
○ RESET. Diese befindet sich zwischen den Tasten ○ AM und ○ LOCK.
Zum Drücken verwenden Sie am Besten eine aufgebogene Büroklammer.
Durch das Auslösen des RESET-Impulses wird das Gerät in seine Grundprogrammierung zurückgesetzt.
Die Speicherung in den einzelnen Stations-Speichern, die Uhrzeit-Einstellung und Last-Station-Memory werden gelöscht.
Stationen und die Menu-Optionen bleiben ohne Spannungsversorgung für ca. 10 Minuten erhalten.

Bedienung allgemein

Ihr Yacht Boy läßt sich durch eine ausklappbare Stütze in der Rückseite in eine bedienungsfreie Schräglage bringen.

Das Typenschild finden Sie unter dieser Stütze.

Eine Abbildung der Zeilen der Erde befindet sich auf dieser Stütze.

Zeiten der Tastenbetätigung

kurz: weniger als 0,5 Sekunden
lang: mehr als 0,5 Sekunden

Ein-/Aussschalten und Verriegeln (LOCK)

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Gerätes die Ein-/Aus-Taste (ON/OFF) drücken (Verriegelung LOCK dabei nicht aktiv, siehe unten).

LOCK

Durch Drücken der Taste **LOCK** lassen sich bei ein- und ausgeschaltetem Gerät die Funktionstasten in der Frontseite verriegeln und somit gegen unbeabsichtigtes Betätigen sichern (Anzeige **LOCK** im Display).

Zum «Entriegeln» drücken Sie die Taste nochmals.



Sender einstellen

Schalten Sie das Gerät mit der Taste **ON/OFF** ein.

Im Display erscheint die eingestellte Empfangsfrequenz bei **FM** in MHz, bei **AM** in kHz.

Frequenzeinstellung im FM-Bereich

Sie hören den zuletzt im **FM**-Bereich empfangenen Sender.

Manuelles Abstimmen

Durch kurzes Drücken einer der Tasten **TUNING ▲** oder **TUNING ▼** stellen Sie den Sender ein.
Jeder Tastendruck verändert die Abstimmung um 50 kHz.

Bei Dauerdruk einer der Tasten **TUNING ▲** oder **TUNING ▼** erfolgt ein Schnelldurchlauf des Frequenzspektrums in 50 kHz-Schritten bis Sie die Taste wieder loslassen.

Automatisches Abstimmen (AUTO TUNING)

Durch Drücken der Taste **ON/OFF** starten Sie den Suchlauf.

Kurzes Drücken: Der Suchlauf startet in Richtung höherer Frequenzen.

Längeres Drücken: der Suchlauf startet in Richtung niedrigerer Frequenzen.

Der Suchlauf arbeitet im 50-kHz-Raster.

Hat der Suchlauf einen empfangswürdigen Sender gefunden, stoppt er. Der Suchlauf läßt sich dann mit der Taste **ON/OFF** erneut starten (kurzes bzw. längeres Drücken).



Frequenzeinstellung im AM-Bereich

AM-Bereich auswählen.

Sie hören den zuletzt im jeweiligen **AM**-Bereich eingestellten Sender.

Bereich einstellen

Drücken Sie die Taste **AM** so oft, bis der gewünschte **AM**-Bereich eingestellt ist. Sie sehen den angewählten Bereich am Display. Die Umschaltung entspricht der Reihenfolge

LW → MW → SW → LW → MW → usw.

Sender einstellen

Schalten Sie das Gerät mit der Taste **ON/OFF** ein.

Im Display erscheint die eingestellte Empfangsfrequenz bei **FM** in MHz, bei **AM** in kHz.

Frequenzeinstellung im FM-Bereich

Sie hören den zuletzt im **FM**-Bereich empfangenen Sender.

Manuelles Abstimmen

Durch kurzes Drücken einer der Tasten **TUNING ▲** oder **TUNING ▼** stellen Sie den Sender ein.
Jeder Tastendruck verändert die Abstimmung um 50 kHz.

Bei Dauerdruk einer der Tasten **TUNING ▲** oder **TUNING ▼** erfolgt ein Schnelldurchlauf des Frequenzspektrums in 50 kHz-Schritten bis Sie die Taste wieder loslassen.

Automatisches Abstimmen (AUTO TUNING)

Durch Drücken der Taste **ON/OFF** starten Sie den Suchlauf.

Kurzes Drücken: Der Suchlauf startet in Richtung höherer Frequenzen.

Längeres Drücken: der Suchlauf startet in Richtung niedrigerer Frequenzen.

Der Suchlauf arbeitet im 50-kHz-Raster.

Bedienung allgemein

Laustärke und Klang

Die Laustärke
stellen Sie mit dem Drehringler **VOLUME** ein.

Den Klang
stellen Sie mit dem Schalter **TOPE** nach Wunsch ein:

LOW = Bässe
HIGH = Höhen

Bereichswahl

Nach dem Einschalten des Gerätes mit der Taste **ON/OFF** ist das Gerät empfangsbereit und der zuletzt eingestellte Sender ist hörbar.

FM

Der UKW (FM)-Bereich wird mit der Taste **FM** angewählt.

AM

Der AM-Bereich wird mit der Taste **AM** angewählt.

Erstes Drücken der Taste **AM** schaltet das Gerät auf den im AM-Bereich zuletzt gehörten Sender.

Wiederholtes Drücken der Taste **AM** schaltet im AM-Bereich weiter in der Reihenfolge

LW → MW → SW → LW → MW → usw.

auf den dort jeweils zuletzt eingestellten Sender.

Sender einstellen

Abstimm-Schrittweite einstellen

Mit der Taste **STEP** können Sie die Schrittweite einstellen mit der Sie die Abstimmung ändern.

Bei eingeschaltetem Gerät können Sie umschalten:

1 kHz oder 9 kHz bei LW

1 kHz oder 5 kHz bei SW

1 kHz oder 9 bzw. 10 kHz bei MW

Der entsprechende Frequenzbereich muß aktiv sein.

Drücken Sie die Taste **STEP** so oft, bis der gewünschte Wert für die Schrittweite (z. B. **STEP 9 kHz** in der Abbildung) im Display steht.



Bei ausgeschaltetem Radio können Sie die Schrittweite bei MW zwischen 9 kHz und 10 kHz (Frequenzabstand bei Sendern der USA) umschalten.

Gerät ausschalten bzw. Gerät ist schon ausgeschaltet.

Taste **AM** drücken. Taste **STEP** so oft drücken, bis der gewünschte Wert für die Schrittweite im Display steht.

Nach ca. 5 Sekunden wird im Display wieder die Uhrzeit angezeigt.

Sie können zwischen 9 und 10 kHz umschalten.

– sobald bei ausgeschaltetem Gerät die Taste **AM** gedrückt wurde,

– bis Sie das Gerät wieder einschalten.

Dadurch soll versehentliches Umschalten verhindert werden.



Wenn Sie die automatische Abstimmung aktivieren schaltet das Gerät auf die jeweils höhere Schrittweite um. Die Einstellung 9 bzw. 10 kHz bei MW wird nicht verändert.

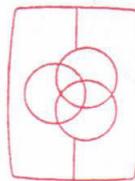
Manuelles Abstimmen

– Durch kurzes Drücken einer der Tasten **TUNING ▲** oder **TUNING ▼** stellen Sie den Sender ein.
Jeder Tastendruck verändert die Schrittweite um den Wert, der für den Frequenzbereich als Abstimmweite eingestellt ist (FM: 50 kHz, AM: siehe Abschnitt «Abstimm-Schrittweite einstellen»).

– Bei Dauerdruk einer der Tasten **TUNING ▲** oder **TUNING ▼** erfolgt ein Schnelldurchlauf des Frequenzspektrums in Schritten der eingestellten Abstimm-Schrittweite, bis Sie die Taste wieder loslassen.

Free service manuals
Gratis schema's

Digitized by



www.freeservicemanuals.info

Sender einstellen

Automatisches Abstimmn

Durch Drücken der Taste **○** AUTO TUNING starten Sie den Suchlauf:
Kurzes Drücken der Taste startet den Suchlauf in Richtung höherer Frequenzen.
Längeres Drücken der Taste startet den Suchlauf in Richtung niedrigerer Frequenzen.

Der Suchlauf arbeitet im Raster

- 9 kHz bei LW
- 5 kHz bei SW
- 9 bzw. 10 kHz bei MW

Ist ein kleineres Raster eingestellt, so schaltet das Gerät automatisch zu dem oben angegebenen Raster um. Zur Umschaltung 9 kHz/10 kHz bei MW, siehe Abschnitt "Abstimm-Schrittweite einstellen" auf Seite 16.

Hat der Suchlauf einen empfangswürdigen Sender gefunden, stoppt er. Der Suchlauf läßt sich mit der Taste **○** AUTO TUNING erneut starten (kurzes bzw. längeres Drücken).

Eingabe des Meter-Bandes

Band (m)	Untere Eckfrequenz (kHz)	Rundfunksender bzw. Bandmitte
90-m-Tropen	3200	3300
80-m-Amateur	3500	
75-m-Rundfunk	3900	3955
60-m-Tropen	4750	4905
49-m-Rundfunk	5950	6075
40-m-Amateur	7000	7200
41-m-Rundfunk	7100	
31-m-Rundfunk	9500	9635
30-m-Amateur	10100	
25-m-Rundfunk	11650	11845
22-m-Rundfunk	13600	13700
20-m-Amateur	14000	
19-m-Rundfunk	15100	15320
16-m-Rundfunk	17550	17705
17-m-Amateur	18065	
15-m-Amateur	21000	
13-m-Rundfunk	21450	21690
12-m-Rundfunk	24890	
11-m-Rundfunk	25650	
10-m-Amateur	28000	

* Nicht alle Sender strahlen rund um die Uhr und zu allen Jahreszeiten auf dieser Frequenz ein Programm aus. Beachten Sie bitte deshalb die unterschiedlichen Sendezeiten.

Sender einstellen mit den Ziffern-Tasten

(Direkte Frequenzeingabe)

Die Frequenz des einzustellenden Senders muß dazu bekannt sein. Die Frequenzen finden Sie in Sendertabellen oder Programmzeitschriften. Die gewünschte Frequenz läßt sich in MHz oder kHz bei Kurzwelle auch als m-Band eingeben.

Die Eingaben bestätigen Sie mit der Taste **○** FREQU./METER

Bei EM, MHz-Anzeige
BBLÄM, kHz-Anzeige

Beispiele:

gewünschte Frequenz

Eingabe-Folge

- 99,00 MHz → Taste **○** FREQU./METER
- 99,00 MHz → Taste **○** FREQU./METER
- 99,00 MHz → Taste **○** FREQU./METER
- 99,10 MHz → Taste **○** FREQU./METER
- 99,10 MHz → Taste **○** FREQU./METER
- 99,10 MHz → Taste **○** FREQU./METER
- 7000 kHz → Taste **○** FREQU./METER

Die Eingabe des Dezimalpunktes ist unbedingt notwendig, auch wenn keine weiteren Ziffern folgen. Der Dezimalpunkt gibt an, daß die Eingabe in MHz erfolgt. Ohne Dezimalpunkt gilt der Zahlenwert als kHz-Angabe.

Eingabe des Meter-Bandes

Eingabe des m-Bandes bei SW

Eingegebene Zahlen unter 100, mit anschließendem Betätigen der Taste **○** FREQU./METER werden als Wellenlänge in Meter für SW erkannt.

Bei gültiger Eingabe wird bei Rundfunk-Bändern eine Frequenz in der Nähe der Bandmitte, bei Amateur-Bändern der Anfang des jeweiligen SW-Bandes eingestellt.

siehe Tabelle rechts.

Folgende Meter-Bänder können eingegeben werden:
10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 22, 25, 30, 31, 40, 41, 49, 60, 75, 80, 90.

Eingabe-Beispiel 49-m:

Zifferntasten 4,9 Taste **○** FREQU./METER 6075 kHz (= Deutsche Welle).



Speichern, aufrufen und löschen

Was können Sie speichern?

Sie können insgesamt bis zu 40 Stations-Speicher (Speicherplätze 1...40) in beliebiger Reihenfolge programmieren, auch gemischt aus den 4 Wellenbereichen FM-MW-LW-SW.
Jede eingestellte Frequenz läßt sich speichern.

Senderequenz überprüfen

Sie können überprüfen, ob eine Senderequenz schon in einem der Speicherplätze gespeichert ist.
Stellen Sie die gewünschte Frequenz ein.
Drücken Sie lange auf die Taste **○** STORE.
Im Display erscheint »MEMORY«. Es wird überprüft, ob die Frequenz bereits gespeichert ist.

Falls ja, steht im Display »MEMORY« und die Nummer des Speicherplatzes, in dem die Senderequenz gespeichert ist.
Falls nein, verschwindet der Text »MEMORY« aus dem Display.

Stationspeicher anlegen / überschreiben

Sender einstellen.

Überprüfen Sie, ob die Senderequenz bereits gespeichert ist.

Mit den Zifferntasten die Nummer des gewünschten Speicherplatzes eingeben (die Nummer erscheint im Display).

Taste **○** STORE drücken (Sie haben 5 Sekunden dafür Zeit).

Ist der Speicherplatz frei,
– steht im Display »MEMORY« und die Nummer des gewählten Speicherplatzes. Die Frequenz des eingestellten Senders wird angezeigt.

Ist der Speicherplatz bereits belegt,
– blinkt im Display die Frequenzanzeige. Im Display steht »MEMORY« und die Nummer des gewählten Speicherplatzes.
– wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste **○** STORE ein zweites Mal drücken wird der Speicherplatz überschrieben, sonst bleibt die alte Belegung.



Gespeicherte Sender aufrufen

Direkteingabe

Geben Sie die Nummer des gewünschten Speicherplatzes ein.

Drücken Sie kurz Taste **○** MEMO **▲** oder MEMO **▼**.

Ist der Speicherplatz belegt,

– wird der Sender und der zugehörige Wellenbereich automatisch eingestellt.

– steht im Display »MEMORY« und die Nummer des Speicherplatzes.

Ist der Speicher frei,

– erscheint im Display für ca. 5 Sekunden »MEMORY«, die Nummer des Speicherplatzes und »FREE«.

Speichern, aufrufen und löschen

Memo Tasten
Kurzes Drücken der Taste **MEMO** ruft den nächsthöheren belegten Speicherplatz auf, der entsprechende Sender und der zugehörige Wellenbereich werden automatisch eingestellt.
Kurzes Drücken der Taste **MEMO** ruft den nächstniedrigeren belegten Speicherplatz auf, der entsprechende Sender und der zugehörige Wellenbereich werden automatisch eingestellt.

Langes Drücken der Taste **MEMO**
- Alle belegten Speicherplätze werden in aufsteigender Reihenfolge durchlaufen.
- Jeder Sender bleibt ca. 5 Sekunden eingestellt bevor zum nächsten geschaltet wird.
- Durch ein weiteres Drücken der Taste **MEMO** wird der Durchlauf beendet.

Langes Drücken der Taste **MEMO**
- Alle belegten Speicherplätze werden in absteigender Reihenfolge durchlaufen.
- Jeder Sender bleibt ca. 5 Sekunden eingestellt bevor zum nächsten geschaltet wird.
- Durch ein weiteres Drücken der Taste **MEMO** wird der Durchlauf beendet.

Freie Speicherplätze anzeigen

Drücken Sie auf die Taste **FREE**, dann wird der erste freie Speicherplatz im Display angezeigt.
Bei jedem weiteren Drücken auf die Taste **FREE**, wird der nächsthöhere freie Speicherplatz angezeigt.



Speicherplatz löschen

Geben Sie mit den Zifferntasten die Nummer des entsprechenden Speicherplatzes ein (die Nummer erscheint im großen Ziffernblock im Display).
Drücken Sie Taste **FREE**.

Ist der Speicherplatz frei,
- erscheint im Display »MEMORY«, die Nummer des gewählten Speicherplatzes und »FREE«.
Ist der Speicherplatz belegt,
- erscheint im Display »MEMORY« und die Nummer des gewählten Speicherplatzes.
Drücken Sie Taste **FREE** innerhalb von 5 Sekunden ein zweites Mal, wird der Speicherplatzinhalt gelöscht.

Sie können eine Zeit (maximal 60 Minuten) angeben nach der das Gerät automatisch abschaltet.

Taste **SLEEP** drücken.
Bei abgeschaltetem Gerät schaltet es ein. Der weitere Verlauf ist unabhängig davon, ob das Gerät vorher eingeschaltet war.
Die Einschaltedauer bis zum Abschalten beträgt 60 Minuten. Im Display wird für ca. 5 Sekunden die noch verbleibende Einschaltzeit angezeigt.

Im Display erscheint **SLEEP** um anzuzeigen, daß die Funktion »automatisches Abschalten« aktiviert ist.



Jedes weitere Drücken der Taste **SLEEP** reduziert die Einschaltzeit um je 10 Minuten.
Die noch verbleibende Einschaltedauer wird jedesmal (wenn Sie die Taste **SLEEP** drücken) für ca. 5 Sekunden angezeigt.

Wird die Taste **SLEEP** so oft gedrückt, daß die Einschaltzeit 0 Sekunden erreicht ist, schaltet das Gerät ab. Ein weiteres Drücken auf die Taste **SLEEP** schaltet das Gerät wieder ein, die Einschaltzeit beträgt dann 60 Minuten.
Es ergibt sich folgende Reihe bei wiederholtem Drücken auf die Taste **SLEEP**: 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → Aus → 60 → 50 → ...
Die Zahlen geben die Anzahl der Minuten bis zum Abschalten an.
Nach Ablauf der eingestellten Dauer schaltet das Gerät ab, die Anzeigedauer **SLEEP** erlischt.

Die Uhr

Auch hier gilt für jede einzelne Eingabe (jeden Tastendruck) eine Zeitspanne von ca. 5 Sekunden.
Uhrenzeiten können Sie eingeben, unabhängig davon, ob das Gerät eingeschaltet oder ausgeschaltet ist.
Uhrenzeiten und Schaltzeiten können auf verschiedene Art eingegeben werden.

Beispiele:
Uhrzeit
Eingabereihenfolge
1. Beispiel: Uhrzeit 6:30
06.30
2. Beispiel: Uhrzeit 15:00
15.00
3. Beispiel: Uhrzeit 0.15
0.15
00.15

Uhr stellen (TIME I / Uhrzeit I)

TIME I / Uhrzeit I mit Hilfe einer Vergleichsuhur stellen.
Beispiel: TIME I: 6.30 Uhr.
Im Display muß TIME I stehen.

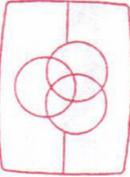
Mit den Zifferntasten die Uhrzeit eingeben, kurz bevor die Vergleichsuhur von 6:29:59 auf 6:30:00 springt. Die Zeit zwischen der letzten Eingabe und 6:30:00 darf 5 Sekunden nicht übersteigen.
Taste **TIME I** drücken sobald die Vergleichsuhur von 6:29:59 auf 6:30:00 springt.
Beim Drücken der Taste **TIME I/2** startet die Uhr sekundengenau und der Doppelpunkt zwischen Stunden- und Minutenanzeige blinkt.

Uhr stellen (TIME II / Uhrzeit II)

Beim Stellen von TIME II / Uhrzeit II ist genauso zu verfahren, nur muß hierfür TIME II im Display stehen.
Wahl die Sekunden der Uhrzeit II synchron mit Uhrzeit I laufen, brauchen Sie daher nicht den Minutenwechsel abzuwarten.

Uhrzeit-Anzeige (TIME VII)

Durch Drücken der Taste **TIME VII** (ohne vorherige Ziffern-Eingabe) kann man zwischen den beiden Zeitangaben umschalten.



Free service manuals
Gratis schema's
Digitized by

www.freeservicemanuals.info

Automatisches Einschalten/Weckfunktion

Sie können eine Weckzeit bzw. Einschaltzeit eingeben.

Beim »Wecken mit Rundfunk-Programm« hören Sie den zuletzt empfangenen Sender.
Die Schaltzeiten beziehen sich auf die im Display angezeigte Uhr (TIME I oder TIME II).

Zum Verständnis ein Beispiel:
Sie haben als TIME I die Ortszeit (z. B. MEZ oder MESZ) eingestellt. TIME II steht für eine 2. Zeitzone (z. B. Weltzeit / UTC).
Als Einschaltzeit haben Sie 14:00 Uhr eingegeben und die Weckzeit aktiviert.
Zeigt nun das Display TIME I an, so schaltet sich das Gerät um 14:00 Uhr Ortszeit ein.
Zeigt das Display TIME II an, so schaltet sich das Gerät um 14:00 Uhr 2. Zeitzone ein.

Einschaltzeit eingeben

Schalten Sie das Gerät ein.
Mit Zifferntasten 0 ... 9 die gewünschte Einschaltzeit eingeben.
Drücken Sie Taste **ON TIME**, um die gewünschte Einschaltzeit zu speichern.
Die Ausschaltzeit wird automatisch auf eine Stunde Spieltdauer ab der Einschaltzeit eingestellt.

Mit der Taste **AUTO** die Weckart durch wiederholtes Drücken wählen:

↗ = Wecken mit Rundfunk-Programm.
Der eingestellte Sender ist zu hören.

↕ = Wecken mit Signalton.
Der Sender wird stummgeschaltet, es ertönt der Signalton.

Diese Funktionsart ist auch bei eingeschaltetem Gerät möglich (z. B. um einen Termin nicht zu verpassen).

--- = Weckfunktion ausgeschaltet.



Einschaltzeit kontrollieren

Bei ausgeschaltetem Radio stehen Einschaltzeit und Weckart im Display.

Wecken mit Radio / automatisches Einschalten

Mit Taste **AUTO** »Wecken mit Radio« einstellen (Symbol **↗** im Display).
Weckzeit einstellen.

Vor dem Ausschalten des Radios Sender und Lautstärke einstellen, die Sie beim Wecken wünschen.
Radio ausschalten.

Automatisches Einschalten/Weckfunktion

Zur eingestellten Zeit schaltet sich das Radio automatisch ein. Falls Sie keine Taste betätigen bleibt das Radio 60 Minuten eingeschaltet und schaltet sich dann automatisch ab.

Drücken Sie die Schlummer Taste SNOOZE, schaltet das Radio für 5 Minuten ab. Das Symbol blinkt im Display, Sie können die Schlummerfunktion beliebig oft wiederholen.

Drücken Sie die Taste SNOOZE, länger als 2 Sekunden, schaltet das Radio ganz ab. Die Anzeige ist dauernd sichtbar. Am folgenden Tag wird wieder geweckt.

Wecken mit Signalton (Terminmerker)

Mit Taste AUTO - Wecken mit Signalton - einstellen (Symbol im Display).

Weckzeit einstellen.

»Wecken mit Signalton« ist möglich bei

- ausgeschaltetem Radio (Wecken)

- eingeschaltetem Radio (z. B. Erinnerung an einen Termin).

Das Radio schaltet automatisch ab und der Signalton beginnt.

Falls Sie keine Taste betätigen, dauert der Signalton 5 Minuten.

Drücken Sie die Schlummer Taste SNOOZE, verschwindet der Alarmton für 5 Minuten. Das Symbol blinkt im Display. Sie können die Schlummerfunktion beliebig oft wiederholen.

Drücken Sie die Taste SNOOZE länger als 2 Sekunden, wird der Alarmton beendet. Die Anzeige ist dauernd sichtbar. Am folgenden Tag wird wieder geweckt.

Abschalten der Weckfunktion

Mit Taste AUTO Weckfunktion abstellen (keines der Symbole oder ist im Display sichtbar).

Bei abgeschaltetem Radio

- ist ON-TIME nicht im Display sichtbar

- statt der eingestellten Weckzeit erscheint im linken Ziffernblock -:-.

Die eingestellte Weckzeit bleibt gespeichert.

Technische Daten

Spannungsversorgung

Durch Batterien: 6 x 1,5 V-Mignonzellen (IEC LR 6).
Externe Versorgung: über handelsübliches 9V DC Netzteil (siehe Anschlußbuchse).

Ausgangsleistung:

600 mW (über eingebauten Lautsprecher)

Eingebaute Antennen:

Teleskopantenne für UKW und Kurzweile
Ferritstabantenne für MW und LW

Anschlußbuchsen:

Für externe Spannungsversorgung: DC 9V (Gleichspannung)
Koaaxbuchse (Außendurchmesser 5,5 mm, Innendurchmesser 2,1 mm) Mittelleiter an Masse +G--.

Für Ohrhörer / Kopfhörer C.

Buchse für Klinkeinstecker 3,5 mm Ø

32 Ohm Impedanz.

Für Außenantennen EXLANT

Buchse für Klinkestecker 3,5 mm Ø

für Kurzwelleneinplatzung.

Sonderfunktionen im AW-Bereich

SSB-Betrieb (Amateurfunk-Empfang)

SSB-Empfang bei Kurzweile ist eine Erweiterung zum »normalen« Rundfunk-Empfang. Sie können Amateurfunk hören. Dieser wird meist im Einseitenband (SSB, Single Side Band) gesendet.

Geben Sie folgende Parameter vor:

Gerät einschalten und ein Kurzwellen-Amateurfunkband einstellen (siehe Tabelle im Kapitel »Eingabe des Meter-Bandes«).

Schalter STEREO MONO

WIDE NARR

auf MARR(OW) stellen. Schalter SSB auf ON stellen.

Mithels Taste STEP die Abstimm-Schrittweite auf 1 kHz einstellen. Den Schalter TONE auf HIGH stellen.

Den Schalter TONE auf HIGH stellen.

Mit den Tasten TUNING und TUNING das Band langsam Schritt für Schritt nach SSB-Stationen absuchen.

Bitte beachten Sie dabei, daß bei SSB-Sendungen der Träger unterdrückt ist.

Empfang ist also nur möglich, wenn gerade eine Sendung (vor allem Sprache) ausgestrahlt wird. In den Pausen ist die Abstimmung nicht möglich.

Ein Hilfsmittel zum Auffinden von SSB-Sendern ist die TUNING-Anzeige. Der Ausschlag der TUNING-Anzeige ändert sich bei SSB-Stationen im Rhythmus der Sprache.

Empfangsbereiche:

FM: 87,5 ... 108 MHz

SW: 1,711 ... 30 MHz

3,95 ... 26,1 MHz (Yacht Boy 400 IB)

MW: 520 ... 1710 MHz

527 ... 1606 MHz (Yacht Boy 400 IB)

LW: 144 ... 353 kHz

149 ... 283 kHz (Yacht Boy 400 IB)

Abstimmschnittweite:

FM: 50 kHz

SW: 1 kHz / 5 kHz

MW: 1 kHz / 9 bzw. 10 kHz

LW: 1 kHz / 9 kHz

Feinabstimmung für SSB: ± 1 kHz

Zwischenfrequenzen:

FM: 10,7 MHz

AM: ZF 1: 55,85 MHz, ZF 2: 455 kHz

Abmessungen: ca. 180 x 120 x 37 mm³ (Breite x Höhe x Tiefe)

Gewicht: ca. 590 g

Technische Daten

Empfangbare KW-Bänder:

Band	Frequenz (kHz)
90-m-Tropen	3200
80-m-Amateur	3500
75-m-Rundfunk	3900
60-m-Tropen	5060
49-m-Rundfunk	5850
41-m-Rundfunk	7100
40-m-Amateur	7099
31-m-Rundfunk	9500
30-m-Amateur	10100
25-m-Rundfunk	11650
1800	13600
20-m-Amateur	14000
19-m-Rundfunk	14350
17-m-Amateur	15100
16-m-Rundfunk	18065
15-m-Amateur	17900
13-m-Rundfunk	21000
12-m-Amateur	21449
11-m-Rundfunk	24990
10-m-Amateur	25650
28000	29700 (nicht bei YB 400 IB)

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Technische Daten

Hinweise - Vorschriften

Gehäuse nur mit weichen, staubbindenden Lappen reinigen. Keine scharfen Polier- oder Reinigungsmittel verwenden. Setzen Sie das Gerät keinen höheren Temperaturen als 60°C aus. Bei Störungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Schützen Sie das Gerät vor jeder Feuchtigkeit (z. B. Tropf- oder Spritzwasser).

Dieses Gerät ist funktionsfähig entsprechend den geltenden EG-Richtlinien. Der Deutschen Bundespost wurde angezeigt, daß das Gerät in Verkehr gebracht wurde. Ihr wurde auch die Berechtigung eingeräumt, die Serie auf Einhaltung der Bestimmungen zu überprüfen.

Dieses Gerät entspricht der Sicherheitsbestimmung VDE0860 und somit der internationalen Sicherheitsvorschrift IEC65.

Sendeanstalten:

Deutsche Welle
D-50588 Köln
Radio Austria International
A-1136 Wien
Würzburggasse 30
Swiss Radio International
CH-3000 Bern 15
Giacomettistr. 1
Radio Niederland
P. O. Box 222
NL-1200 JG Hilversum

Radio France Internationale
116 av. du Pres. Kennedy
F 75786 Paris Cedex 16
Radiotelevisione Italiana
Viale Mazzini 14
I-00195 Roma
BBC London External Services
Bush House
London WC2B 4PH
Radio Moscow
Platzkaaja 25
Moskva Russische Föderation
Radio Exterior de Espana
P. O. Box 156.202
E-28080 Madrid

Contents

Contents

Your Unit at a Glance	
Display	1-12
Front of Unit	1-12
Top of Unit	1-13
Right Side of Unit	1-13
Left Side of Unit	1-13
Rear of Unit	1-13
Aerials	
Power Supply	
Mains Operation	1-14
Battery Operation	1-14
Battery Check	1-14
Data Protection (Mains and Battery Operation)	1-14
RESET Button	1-14
General Operation	
Switching On/Off and Locking	1-14
Direct Entries	1-14
Display Illumination	1-14
Volume and Tone	1-14
Waveband Selection	1-14
Station Tuning	
Frequency Tuning in the FM Band	1-15
Frequency Tuning in the AM Band	1-15
Station Tuning with the Numeric Buttons	1-15
Entering a Meter Band	
Storing, Calling Up, and Clearing	
Checking the Reception Frequency	1-16
Creating/Overwriting a Memory Position	1-16
Calling Up Stored Stations	1-16
Indicating Free Memory Positions	1-16
Clearing a Memory Position	1-16
Going to Sleep to Music	
The Clock	
Setting the Clock (TIME I)	1-17
Setting the Clock (TIME II)	1-17
Clock Time Indication (TIME I/II)	1-17

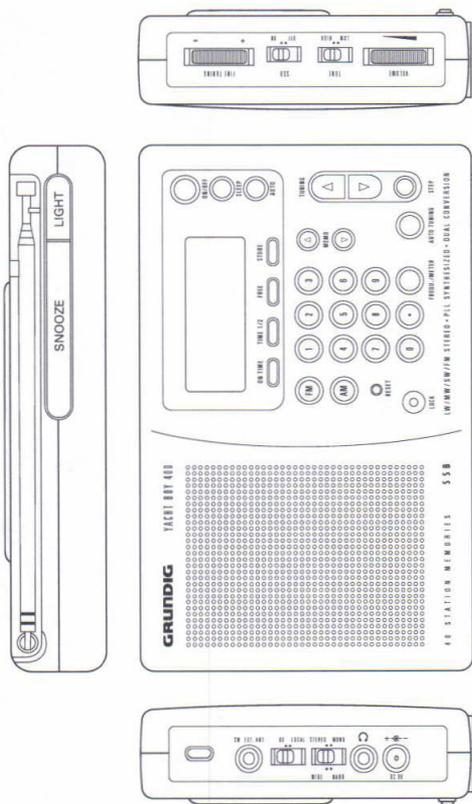
GB

Contents

Automatic Switch-On/Wake-Up Function

Entering a Switch-On Time	1-17
Checking the Entered Switch-On Time	1-17
Wake-Up with Radio/Automatic Switch-On	1-17
Wake-Up with Sound Signal/Date Reminder	1-17
Clearing the Wake-Up Function	1-17
Special Functions on AM	
SSB Mode (Amateur Radio Reception)	1-17
Interferences	1-17
Specification	
Hints — Prescriptions	1-18
Radio Stations	1-18

Your Unit at a Glance



Your Unit at a Glance

- ∞** Stereo
Indication in the case of stereo broadcasts.
- FM** kHz
LW MHz
MW kHz
SW MHz
Indication of the waveband (FM/LW/MW/SW) and the frequency.
The associated numeric value is indicated in the large numeric block.
- 88** **FREE**
MEMORY 88
Indicates the number of a free memory position.
- 88** **STEP-88** kHz
Indicates the number of a free memory position.
- 88** m
Indicates the width of the manual tuning steps in the AM wavebands (1, 5, 9 or 10 kHz).
- 88** m
Indicates the number of the meter band selected.

Your Unit at a Glance

Display

Wake-up mode symbols
You can select the wake-up mode (radio or sound signal) by pressing the **AUTO** button.

Time I/II
You can select between two times (2 different time zones).

SLEEP
Indication of the respective time:
- In the left numeric block with the radio switched on.
- In the large numeric block with the radio switched off.

Sleep time
A sleep time (operating time) is entered (10, 20, 30, 40, 50 or 60 minutes).
When entering the time, it will briefly be indicated in the left numeric block.

LOCK
When this indication is visible, all buttons are locked, except:
- the **AUTO** button (this can further be used to switch off the radio);
- the **SNOOZE** button (the functions of this button are retained).

Optimum read-off quality when the set is brought into a tilted position. For this, use the swiveling support at the back of the unit.

ON-TIME
88.88
a. With radio switched on:
1) Clock time indication (TIME I or TIME II).
2) Wake-up time indication (can be called up by pressing the **AUTO** button).
3) Sleep time indication.
b. With radio switched off: Wake-up time indication.

Wake-up time/switch-on time
If ON-TIME is indicated, the wake-up time is shown below (in the left numeric block).

Left numeric block
a. With radio switched on:
1) Clock time indication (TIME I or TIME II).
2) Wake-up time indication (can be called up by pressing the **AUTO** button).
3) Sleep time indication.
b. With radio switched off: Wake-up time indication.

Battery check
When this indication appears, the batteries should be replaced.

Tuning/field strength indication
The reception quality corresponds to the length of the tuning bar.

Your Unit at a Glance

Front of Unit

ON/OFF
Multifunction display (Description see further up)

SLEEP
For switching the unit on and off.
You can switch the unit off even if all buttons are locked (in LOCK position).

AUTO
For entering a time after which the unit is switched off (sleep time).
Initial value: 60 minutes. This value is decreased in steps of 10 minutes by repeatedly pressing this button.
The following order is run through:
60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → Radio off → Radio on for 60 min. → 50 ...
Short pressure on the **AUTO** button: Indication of the remaining sleep time for approx. 5 seconds in the display (left numeric block).

ON TIME
For calling up the wake-up time (in the left numeric block) when the radio is switched on.
For setting the wake-up time (switch-on time) (e.g., 7, 30 ON-TIME = 7:30).

TIME I/II
For selecting between Time I and Time II.
For setting and calling up the times I and II, e.g., 2.1, 4.0 TIME I/II or TIME I/II 2.1, 4.0 TIME I/II.

FREE
Indicates free memory positions in increasing order. Two successive pressures on this button will clear occupied memory positions (e.g., 4 FREE FREE).

STORE
You can store in memory up to 40 stations.
To avoid redundant storing, first check whether the currently received station has already been stored.
If the station has not yet been stored, enter the number of the desired memory position and store the station in memory by pressing the **STORE** button (e.g., 13 STORE).
If the selected memory position is not free, the indication will flash for approx. 5 seconds. The memory position will not be overwritten.

STEREO
Indication in the case of stereo broadcasts.

FM kHz
LW MHz
MW kHz
SW MHz
Indication of the waveband (FM/LW/MW/SW) and the frequency.
The associated numeric value is indicated in the large numeric block.

88 **FREE**
MEMORY 88
Indicates the number of a free memory position.

88 **STEP-88** kHz
Indicates the number of a free memory position.

88 m
Indicates the width of the manual tuning steps in the AM wavebands (1, 5, 9 or 10 kHz).

88 m
Indicates the number of the meter band selected.

Your Unit at a Glance

Two presses on the button will overwrite occupied memory positions (e.g., 23 STORE). The selected memory position is overwritten and occupied by the station currently tuned to.

FM

VHF
For selecting the desired FM (VHF) band. You will hear the last station tuned to in this waveband (Last Station Memory).

AM

AM
For switching to the AM wavebands. Repeated presses on this button will select the wavebands in the following order:
LW – MW – SW – LW – MW – etc.
You will hear the station last received in the respective waveband (Last Station Memory).

RESET

For clearing all stored data (memory positions, clock time).
For resetting an eventually blocked keyboard (e.g., after static charges).

LOCK

Key lock
For locking all keys except the
○ ON/OFF button (for switching off) and the
○ SNOOZE button.

Numeric buttons and decimal point

For direct numeric entries.
Two presses on this button will clear incorrect numeric entries.

FREQ/METER

For entering frequencies
(e.g., 107.7 FREQ/METER = FM 107.7 MHz).
For entering meter bands
(e.g., 13 FREQ/METER = 13 m).

MEMO ▲

For calling up the memory positions 1 ... 40
(e.g., 20 MEMO ▲ = call-up of memory position 20).
Press once: Next higher memory position.
Press and keep pressed longer than 1 s: Automatic memory position selection in ascending order.
The automatic memory position select function stops for approx. 5 seconds on each memory position so that the station received on it can be checked. A further pressure on the MEMO ▲ button will terminate this function.

Your Unit at a Glance

Right Side of Unit

FINE TUNING

For fine tuning on SSB reception.

SSB

SSW on/off switch
For switching on and off the SSB mode (Single Side Band reception).
SSB is especially used for amateur SW radio reception.

TONE

Tone control
Two positions: HIGH (treble) and LOW (bass).

VOLUME

Volume control

Left Side of Unit

SW EXT ANT

Socket for external aerial
Aerial connection for SW reception. For external aerial with 3.5 mm jack plug.

DX/LOCAL

Sensitivity switch

Normal position is 'DX' (distant reception).
If the signal is too strong resulting in reception interferences, set the switch to 'LOCAL'.

Rear of Unit

Swing-out support

Swing out this support to bring the unit into a tilted position.

On the support there is an illustration showing the time zones of the earth.

Below the support there is the type plate of the unit.

Battery compartment

For six 1.5V batteries (IEC LR6, UM-3).

STEREO MONO
WIDE NARR

On FM: Mono/stereo switch.
On AM: Wide/narrow switch.

In the FM waveband, this switch is used to select between mono and stereo reception.

In the AM wavebands, the same switch is used for changing the bandwidth.

Headphone/earphone socket

For headphone or earphone with jack plug of 3.5 mm ø (32 Ohm impedance). Connecting a headphone disconnects the built-in loudspeaker. For this reason, the headphone must be disconnected if you wish to be woken up by the radio.

DC socket

For connecting a commercial plug-in mains unit with coaxial plug (outer diameter 5.5 mm, inner diameter 2.1 mm; output voltage 9.0 V_±; mains voltage 230 V ~, 50/60 Hz; neutral conductor connected to earth +⊕-).

+⊕-
DC 9V

Your Unit at a Glance

MEMO ▼

For calling up the memory positions (as with MEMO ▲).

Press once: Next lower memory position.
Press and keep pressed longer than 1 s: Automatic memory position selection in descending order.

The automatic memory position select function stops for approx. 5 seconds on each memory position so that the station received on it can be checked. A further pressure on the MEMO ▼ button will terminate this function.

TUNING ▲▼

For manual step-by-step tuning in direction of higher or lower frequencies.
Keep button pressed. Frequency scan up or down.
For selecting the manual tuning steps (the respective waveband must have been selected).

STEP

LW 1 kHz or 9 kHz
SW 1 kHz or 5 kHz
MW 1 kHz or 9 kHz resp. 10 kHz
For selecting the tuning step 9 kHz or 10 kHz in the MW band, the unit must be switched off with the ○ ON/OFF button.

AUTO TUNING

Automatic station tuning
Press briefly. Automatic station tuning in direction of higher frequencies.
Keep pressed longer than 0.5 s: Automatic station tuning in direction of lower frequencies.

Top of Unit

Telescopic aerial
for FM and SW reception.

Snooze button

Press once to switch off the radio or the alarm function after wake-up. After five minutes, the wake-up function will be repeated (sound signal or radio).
Keep pressed the button longer than 2 seconds to switch off the wake-up function. The function will be retained for the following day(s).
If the SNOOZE button is not pressed, the sound signal will sound for 5 minutes or the radio play for 60 minutes. After that, the respective function will be switched off.

SNOOZE

LIGHT

Display illumination

Press this button to illuminate the display. After 10 seconds, the illumination will automatically be switched off.
The duration of the display illumination will be increased if any other button will be pressed within this 10-seconds period.

A pressure on the ○ LIGHT button will immediately switch off the display illumination.

Aerials

Telescopic aerial

for FM and SW reception.

When the aerial base is completely retracted, the telescopic aerial can be tilted and swivelled into the position giving best reception.

For SW reception, fully extend the aerial and position it vertically. Due to the much better propagation conditions in the evening and night hours with respect to daytime reception, interferences may occur during these hours.

These interferences can be reduced by partially pushing in the telescopic aerial.

Please note:
Touching the telescopic aerial will affect the FM and SW reception quality.

Ferrite rod aerial

for MW and LW reception (built-in).

Turn the unit about its vertical axis to find the position giving best reception.

Mains Operation

Only use a mains unit with the correct output voltage of 9V - and correct polarity + - - - .
Connect the mains unit to the DC 9V socket. This disconnects the inserted batteries.

No responsibility can be accepted for damage due to incorrect mains operation.
Remove the batteries if you intend to operate the unit permanently on the mains!

Battery Operation

with six 1.5 Volt batteries, type IEC LR 6 / UM-3/AA.
We recommend the use of alkaline-manganese batteries with low mercury percentage or no mercury at all.
Disconnect the plug of the mains unit from the DC 9V socket.
Open the cover of the battery compartment (at back of unit).
Insert batteries with correct polarity (see scheme above battery compartment).
Observe correct order of batteries when fitting them.

Battery Check

When the batteries get weak, the indication **BATT. CHECK** will flash in the display.

When the radio is switched on, it will switch off after a short time.

**Attention**

Remove exhausted batteries immediately from the unit!
If the unit is not to be used for long periods, also remove **new** batteries!
No responsibility can be accepted for damage caused by leaking batteries.

Protect the Environment!

Do not throw exhausted batteries in the household waste!
When buying new batteries, hand over the old ones to your radio dealer or a special collecting point.

General Operation

For convenient operation, your Yaichi Boy can be brought into a tilted position by the swing-out stand, provided at its rear.

The type plate is to be found below this stand.
On the stand, there is an illustration showing the time zones of the world.

Button pressure times

Brief: less than 0.5 seconds.
Long: more than 0.5 seconds.

Switching On/Off and Locking

To switch the unit **on** and **off**, press the **ON/OFF** button (with the **LOCK** not being activated, see below).

Locking

With the unit being switched on or off, you can lock the function buttons at the front of the unit by pressing the **LOCK** button. The buttons are thus protected against inadvertent operation (indication **LOCK** in display).

To unlock the buttons, press the **LOCK** button once again.

**Direct Entries**

For entering numeric values, use the numeric buttons. These values are:

Frequencies, station position numbers (programming and calling up), SW meter bands, clock times, and switching times. For each data entry (pressure on a button), you dispose of up to approx. 5 seconds. When this time has elapsed, you must re-enter the whole numeric value.

To immediately correct bad entries which have not yet been concluded, press the **FM** or **AM** button, or press twice the **LOCK** button (decimal point) of the numeric buttons.

If you should make a bad entry or operation, the error message **Error** will appear in the display.

Display Illumination

Pressing the **LOCK** button switches on the display illumination for approx. 10 seconds.

If you press a button of the unit, this illumination time will be increased.

If you wish to immediately switch off the display illumination, press the **LOCK** button once again.

Power Supply

Data Protection (Mains and Battery Operation)

The data stored in the station memory, the clock time, and the Last Station Memory are retained for approx. 10 minutes. You can calmly exchange the batteries without being afraid of losing the stored data.

RESET Button

If, due to external interferences (caused by static charges of carpets, thunderstorms, etc.), the control electronics of your Yaichi Boy 400 should receive bad information signals, or if no entries at all are possible, press the **RESET** button. This is to be found between the **AM** and the **LOCK** button.

For pushing this button, it is best to use a bent-up paper clip.

This releases the **RESET** impulse which in turn resets the unit to its initial programming state.

The stored data for the individual station memory positions, the clock time and the last station memory is cleared.

When the power supply is interrupted, the stored stations and menu options are retained for approx. 10 minutes.

General Operation

Volume and Tone

The volume is adjusted with the **VOLUME** control.

The tone

is adjusted with the **tone** switch.
LOW = Bass.
HIGH = Treble.

Waveband Selection

After switching on the unit with the **ON/OFF** button, it is ready for reception and you hear the station last tuned to.

FM

The **FM** (VHF) band is selected with the **FM** button.

AM

The **AM** bands are selected with the **AM** button.

The first pressure on the **LOCK** button switches to the station last received on one of the **AM** bands.

Each further pressure on the **LOCK** button steps through the **AM** bands in the order

LW → MW → SW → LW → MW → etc.

and you will hear the station last tuned to in the selected band.

Switch the unit on with the **ON/OFF** button. The display indicates the frequency tuned to – on FM in MHz, and on AM in kHz.

Frequency Tuning in the FM Band

Select the FM band. You hear the station last tuned to in the FM band. **Manual tuning** Tune to the desired station by briefly pressing one of the buttons **TUNING ▲** or **TUNING ▼**.

Each button press will change the frequency by 50 kHz. If the **TUNING ▲** or **TUNING ▼** button is kept pressed, the frequency range will be scanned in 50 kHz steps at high speed until the respective button is released.

Automatic tuning (AUTO TUNING)

This frequency search is started by pressing the **AUTO TUNING** button. **Short pressure:** Search is started in direction of higher frequencies. **Long pressure:** Search is started in direction of lower frequencies. The search function operates with 50 kHz steps.

Automatic tuning (AUTO TUNING)

This frequency search is started by pressing the **AUTO TUNING** button. **Short pressure:** Search is started in direction of higher frequencies. **Long pressure:** Search is started in direction of lower frequencies. The search function operates with the tuning steps

- 9 kHz on LW,
- 5 kHz on SW,
- 9 or 10 kHz on MW.

If a lower step value has been adjusted, the unit will automatically select the tuning steps indicated above. For 9 kHz/10 kHz switching on MW, see chapter "Adjusting the tuning steps", page 16.

The automatic search will stop as soon as it has found a station with sufficient field strength for good reception. It can then be restarted with the **AUTO TUNING** button (brief or long pressure).

Station Tuning with the Numeric Buttons

(Direct frequency entry) For this, the frequency of the station you wish to tune to must be known. You can find these frequencies in station tables or radio guides. You can enter the frequency in MHz or kHz, or as meter band on SW.

Confirm the entries with the **FREQ/METER** button.

On FM: MHz indication.

On AM: kHz indication.

Examples:

Desired frequency	Entry order
99.00 MHz	99 → FREQ/METER button
99.00 MHz	99.0 → FREQ/METER button
99.00 MHz	99.00 → FREQ/METER button
99.10 MHz	99.1 → FREQ/METER button
99.10 MHz	99.10 → FREQ/METER button
99.10 MHz	99.100 → FREQ/METER button
7000 kHz	7000 → FREQ/METER button

It is absolutely necessary to enter the decimal point, even if no further figures follow. The decimal point is the indication that the entry is made in MHz. Without decimal point, the entry is interpreted as kHz entry.

The automatic search will stop as soon as it has found a station worthy of reception (of a signal strength sufficient for good reception). It then can be restarted with the **AUTO TUNING** button (brief or long pressure).



Frequency Tuning in the AM Bands

Select the AM range. You will hear the station last tuned to in the respective AM band.

Selecting an AM band

Press the **AM** button repeatedly until the desired AM band is selected. This is indicated in the display. Each press on the button steps through the AM band in the order
LW → MW → SW → LW → MW → 81C.

Adjusting the tuning steps

The tuning steps are adjusted with the **STEP** button. With the unit switched on, you can switch between:
1 kHz or 9 kHz on LW
1 kHz or 5 kHz on SW
1 kHz or 9 resp. 10 kHz on MW
The respective waveband must be selected. Repeatedly press the **STEP** button until the desired tuning step value (e.g., in the figure, STEP 9kHz) is indicated in the display.



With the unit switched off, you can switch between the tuning steps 9 kHz and 10 kHz (for USA radio stations) in the MW band. If the unit is not yet switched off, do this. Press the **AM** button, then repeatedly press the **STEP** button until the desired step value is indicated in the display. After approx. 5 seconds, the display will indicate again the clock time. You can switch between 9 kHz and 10 kHz tuning steps

- as soon as the AM button has been pressed after switching off the unit,
- until you switch the unit on again.

Entering a meter band on SW

Entered numbers below 100 with subsequent confirmation by the **FREQ/METER** button are interpreted as wavelength in meters for SW. If the entry is valid, a frequency next to the band centre will be tuned to in the case of radio bands, and the beginning of the respective SW band in the case of amateur bands. See table on page 19.

It is possible to enter the following meter bands:
10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 22, 25, 30, 31, 40, 41, 49, 60, 75, 80, 90.

Entry example for the 49-m band:

Numeric buttons 4,9, button **FREQ/METER** → 6075 kHz (= Deutsche Welle).



This is a precaution to avoid accidental tuning step switching.



When activating the automatic tuning mode, the unit automatically switches to the higher tuning step. However, the 9 kHz or 10 kHz choice in the MW band is retained.

Manual tuning

- Tune to the desired station by briefly pressing on the **TUNING ▲** or **TUNING ▼** button.
- Each press on the button performs a tuning step of the value adjusted for the respective waveband (FM: 50 kHz, AM: see chapter "Adjusting the tuning steps").
- When keeping pressed the **TUNING ▲** or **TUNING ▼** button, the respective waveband will be scanned at high speed with the tuning steps selected for it. Releasing the pressed button will stop scanning.

Specification

Power Supply

By six 1.5 V batteries (IEC LR 6).
External supply: By a commercial 9 V DC mains unit (see connecting socket).

Output Power

600 mW (via built-in loudspeaker).

Built-in Aerials

Telescopic aerial for FM and SW,
Ferrite rod aerial for MW and LW.

Connecting Sockets

For external voltage supply: DC 9V.

Coaxial socket (outer diameter 5.5 mm, inner diameter 2.1 mm).

Neutral conductor connected to chassis +⚡-

For earphone/headphone \odot .

Socket for jack plug of 3.5 mm \emptyset .

32 Ohm impedance.

For external aerial EXT.ANT.

Socket for jack plug of 3.5 mm \emptyset .

for shortwave reception.

Specification

Hints – Prescriptions

Use only a soft cloth which picks up dust to clean the cabinet. Do not use aggressive polishes or cleaning agents. Do not expose the set to temperatures above 60°C. In the case of defects, consult your specialized dealer. Protect the unit against any moisture (e.g. dripping or splashing).

The unit meets the CEE regulations concerning interference radiation.

The unit complies with the safety regulations according to VDE 0860/BS 415 and thus with the international safety regulations according to IEC65.

Radio Stations

Deutsche Welle
D-50588 Köln
Radio Austria International
A-1136 Wien
Würzburggasse 30
Swiss Radio International
CH-3000 Bern 15
Giacomettistr. 1
Radio Niederland
P. O. Box 222
NL-1200 JG Hilversum

Radio France Internationale
116 av. du Pres. Kennedy
F-75786 Paris Cedex 16
Radiotelevisione Italiana
Viale Mazzini 14
I-00195 Roma
BBC London External Services
Bush House
London WC2B 4PH
Radio Moscow
Platzkaja 25
Moskva Russische Föderation
Radio Exterior de España
P. O. Box 156 202
E-28080 Madrid

Specification

Wavebands

FM: 875 ... 108 MHz

SW: 1.711 ... 30 MHz

3.95 ... 26.1 MHz (Yacht Boy 400 IB)

MW: 520 ... 1710 kHz

527 ... 1606 kHz (Yacht Boy 400 IB)

LW: 144 ... 853 kHz

149 ... 283 kHz (Yacht Boy 400 IB)

Tuning Steps

FM: 50 kHz

SW: 1 kHz / 5 kHz

MW: 1 kHz / 9 bzw. 10 kHz

LW: 1 kHz / 9 kHz

Fine tuning on SSB: \pm 1 kHz

Intermediate Frequencies

EM: 10.7 MHz

AM: ZF 1: 55.85 MHz, ZF 2: 455 kHz

Receivable SW bands

Band	Frequency (kHz)
90-m tropical	3200
80-m amateur	3500
75-m radio	3900
60-m tropical	4750
49-m radio	5950
41-m radio	7100
40-m amateur	7000
31-m radio	9500
30-m amateur	10100
25-m radio	11650
22-m radio	13600
20-m amateur	14000
19-m radio	15100
17-m amateur	18065
16-m radio	17900
15-m amateur	21000
13-m radio	21449
12-m amateur	21850
11-m radio	24890
10-m amateur	25650
	26100
	29700 (not with YB 400 IB)

Dimensions: approx. 180 x 120 x 37 mm³ (width x height x depth)

Weight: approx. 590 g

Subject to technical alterations and alterations in styling.

E. and O. E.

Storing, Calling Up, and Clearing

Memo buttons

A short pressure on the **MEMO ▲** button calls up the next higher memory position. The unit automatically tunes to the corresponding station in the correct waveband.

A short pressure on the **MEMO ▼** button calls up the next lower memory position. The unit automatically tunes to the corresponding station in the correct waveband.

Long pressure on the **MEMO ▲** button:

- All occupied memory positions are scanned in ascending order.
- Each station remains tuned to for approx. 5 seconds before the unit goes to the next one.
- A further pressure on the **MEMO ▲** button stops scanning.

Long pressure on the **MEMO ▼** button:

- All occupied memory positions are scanned in descending order.
- Each station remains tuned to for approx. 5 seconds before the unit goes to the next one.
- A further pressure on the **MEMO ▼** button stops scanning.

Indicating Free Memory Positions

A pressure on the **FREE** button will indicate the first free memory position in the display.

Each further pressure on the **FREE** button will indicate the next free memory position in upward direction.

Band (m)	Lower cut-off frequency (kHz)	Radio station* or band centre
90-m tropic	3200	3300
80-m amateur	3500	
75-m radio	3900	3955
60-m tropic	4750	4905
49-m radio	5950	6075
40-m amateur	7000	
41-m radio	7100	7200
31-m radio	9500	9635
30-m amateur	10100	
25-m radio	11650	11845
22-m radio	13600	13700
20-m amateur	14000	
19-m radio	15100	15320
16-m radio	17550	17705
17-m amateur	18065	
15-m amateur	21000	
13-m radio	21450	21690
12-m radio	24890	
11-m radio	25650	25820
10-m amateur	28000	

* Not all radio stations are broadcasting 24 hours the day and during all seasons a programme on this frequency. For this reason, consider the different broadcasting times.



Clearing a Memory Position

Enter the number to the desired memory position with the numeric buttons (the number is indicated in the large numeric block in the display).

Press the **FREE** button.

- If the memory position is free, the display indicates "MEMORY", the number of the selected memory position, and "FREE".

If the memory position is occupied,

- the display indicates "MEMORY" and the number of the selected memory position.

If you press the **FREE** button within 5 seconds a second time, the contents of the memory position will be cleared.

Storing, Calling Up, and Clearing

What Can You Store?

You can programme up to 40 station memory positions (memory positions 1...40) in random order, also mixed from the 4 wavebands FM-MW-LW-SW.

You can store in memory each frequency tuned to.

Checking the Reception Frequency

You can check whether a frequency is already stored on one of the memory positions.

Tune to the desired frequency.

Press the **STORE** button a long time.

The indication "MEMORY" appears in the display. The unit checks whether the frequency is already stored.

If yes, the display indicates "MEMORY" and the number of the memory position on which the frequency is stored.

If no, the indication "MEMORY" disappears from the display.

Creating/Overwriting a Memory Position

Tune to the station concerned.

Check whether the frequency is already stored in memory.

Enter the number of the desired memory position with the numeric buttons (the number appears in the display).

Press the **STORE** button (within 5 seconds).

If the memory position is free,

- the display indicates "MEMORY", the number of the selected memory position, and the frequency of the station tuned to.

Going to Sleep to Music

You can enter a time period (60 minutes max.), after which the radio switches automatically off.

Press the **SLEEP** button.

When the radio was switched off, it will be switched on. The further procedure is independent of whether the radio was switched off or not.

The switch-on period (period until the radio is switched off) is 60 minutes.

The display indicates for approx. 5 seconds the remaining switch-on period.

It indicates in addition **SLEEP** to signal that the "automatic switch-off function" is activated.



Repeated pressures on the **SLEEP** button will reduce the switch-on period in steps of 10 minutes.

Each time the **SLEEP** button is pressed, the display indicates for approx. 5 seconds the remaining switch-on time.

When pressing the **SLEEP** button has reduced the switch-on period to 0 second, the unit switches off. A further pressure on the **SLEEP** button switches the radio on again and the initial switch-on time of 60 minutes is selected.

Repeated pressures on the **SLEEP** button give the following order:

60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → off → 60 → 50 → ...

The numbers indicate the minutes left till the automatic switch-off.

When the programmed switch-on period has elapsed, the unit is switched off and the **SLEEP** indication goes out.

Checking the switch-on time:

Briefly press the **SLEEP** button.

The display indicates the time left till the automatic switch-off.

Clearing the switch-on period prematurely:

Switch off the unit with the **ON/OFF** button or press the **SNOOZE** button.

If the memory position is already occupied,

- the frequency indication flashes in the display. The indications "MEMORY" and the number of the selected memory position remain steady.

If you press the **STORE** button a second time within 5 seconds, the memory position will be overwritten, otherwise it remains unchanged.



Calling Up Stored Stations

Direct entry

Enter the number of the desired memory position.

Briefly press the **MEMO ▲** or **MEMO ▼** button.

If the memory position is occupied

- the unit automatically tunes to the station in the respective waveband.
- the display indicates the frequency of the station.
- The display indicates "MEMORY" and the number of the memory position.

If the memory position is free,

- the display indicates for approx. 5 seconds "MEMORY", the number of the memory position, and "FREE".

The Clock

Here too, each entry step (button pressure) must be completed within a period of 5 seconds.

You can enter clock times no matter whether the unit is switched on or off.

There are several possible methods for entering clock and switching times.

Examples:

Clock time	Possible entries
1st example: Clock time 6:30	6.30 06.30
2nd example: Clock time 15:00	15. 15.00
3rd example: Clock time 0:15	-15 0:15 00:15

Setting the Clock (TIME I)

Setting TIME I with the help of a reference clock.

Example TIME I: 6.30.I

The display must indicate TIME I.

Enter the clock time with the numeric buttons immediately before the reference clock changes from 6.29.59 to 6.30.00. The period between the last entry and 6.30.00 must not exceed 5 seconds.

Press the **ON-TIME I** button at the moment when the reference clock jumps from 6.29.59 to 6.30.00. When pressing the **ON-TIME I/2** button, the clock is started exactly to the second and the minutes indication will flash.

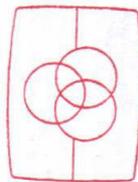
Setting the Clock (TIME II/Clock Time II)

For setting TIME II follow the same steps, except that the display must indicate TIME II.

As the seconds of TIME II are running synchronously with the seconds of TIME I, it is not necessary to wait until the minute changes.

Clock Time Indication (TIME II)

You can switch between the indications of the two clock times by pressing the **ON-TIME I/2** button (no numeric entry beforehand).



Free service manuals
Gratis schemata's

Digitized by

www.freeservicemanuals.info

Automatic Switch-On/Wake-Up Function

Your radio allows you to enter a wake-up time (switch-on time).

When selecting the function "Wake-up with radio", you will hear the last received radio station.

The switching times refer to the clock time (TIME I or TIME II) indicated in the display.

Example:

You have entered the local time (e.g., CET or CEST) as TIME I. TIME II stands for a second time zone (e.g. Greenwich Mean Time /GMT).

You have entered 14.00 h as switch-on (wake-up) time and activated the wake-up function.

If the display indicates TIME I, the unit will be switched on at 14:00 h local time. If the display indicates TIME II, the unit will be switched on at 14:00 h of the second time zone.

Entering a Switch-On Time

Switch on the radio.

Enter the desired switch-on (wake-up) time with the numeric buttons 0 ... 9.

Press the **ON-TIME** button to store the entered switch-on time in memory.

The switch-off time is automatically set to one hour after the switch-on time.

At the programmed time, the radio is automatically switched on. If no button is pressed, the radio will play for about 60 minutes and then is switched off automatically.

If you press the **ON-TIME** button, the radio is switched off for 5 minutes and the **ON-TIME** symbol is flashing in the display. You can repeat this snooze function as often as desired.

If you press the **ON-TIME** button longer than 2 seconds, the radio is completely switched off. The **ON-TIME** symbol is permanently indicated. The wake-up function is repeated next day.

Wake-Up with Sound Signal (Date Reminder)

Select "Wake-up with sound signal" (symbol **ON-TIME** in display) with the **ON-TIME** button.

Adjust the wake-up time.

"Wake-up with signal sound" is possible, if

- the radio is switched off (wake-up)

- the radio is switched on (date reminder).

The radio is automatically switched off and the sound signal is started.

If no button is pressed, the sound signal will last 5 minutes.

If you press the **ON-TIME** button, the alarm sound will be switched off for about 5 minutes and the **ON-TIME** symbol is flashing in the display. The snooze function can be repeated as often as desired.

If you press the **ON-TIME** button for more than 2 seconds, the alarm sound is completely switched off. The **ON-TIME** symbol is permanently visible and the wake-up function will be repeated next day.

Automatic Switch-On/Wake-Up Function

Clearing the Wake-Up Function

Switch off the wake-up function with the **ON-TIME** button (the symbols **ON-TIME** and **ON-TIME** must disappear from the display).

When the radio is switched off

- ON-TIME is not visible in the display.

- The indication **ON-TIME** appears instead of the programmed wake-up time in the left numeric block in the display.

The programmed wake-up time remains stored in memory.

Special Functions on AM

SSB Mode (Amateur Radio Reception)

SSB reception is an additional function to "normal" radio reception. It allows you to listen to amateur transmissions (mostly speech). In most cases, these are transmitted in the SSB mode (Single Side Band).

Proceed as follows:

Switch the unit on and select a SW amateur band (see table in chapter "Entering a Meter Band").

Set the switch STEREO MONO

WIDE NARR

to MARR(OW). Set the SSW switch ton ON.

Use the **ON-TIME** button to adjust the tuning step to 1 kHz.

Set the TONE switch to HIGH.

Use the **TUNING** and **TUNING** buttons to slowly scan the band step by step for SSB stations.

When doing this, consider that the carrier is suppressed on SSB broadcasts.

This means that reception is only possible when the transmitter is actually broadcasting (mostly in speech).

The **TUNING** indication is of great help when searching SSB stations. The **TUNING** indication deflects in the rhythm of the speech.

As soon as a station is found - the speech is still unrecognizable - tune to best possible reception with the help of the **FINE TUNING** control.

When arriving at the limit of the finetuning range, it may be necessary to switch to the next tuning range by means of the **TUNING** and **TUNING** buttons.

If you wish to terminate reception of SSB stations, do not forget to switch back to normal radio reception.

DX LOCAL switch to DX.

SSB switch to OFF.

STEREO MONO WIDE NARR switch to STEREO.

TONE switch as desired.

Interferences

If interferences should occur in the AM bands (MW, LW, SW), you can optimize reception with the **FINE TUNING** control.

Ausbauhinweise

1. Gehäuserückteil

- Klappständer aufklappen.
- 4 Schrauben (A) (Fig.1) heraus-schrauben.
- 2 Rastnasen (B) (Fig.2,3) ausrasten (an den gekennzeichneten Stellen mit Schraubendreher senkrecht auf den Gehäuseboden drücken).
- Gehäuserückteil vorsichtig aufklappen (Achtung: 2 Rastnasen an der Gehäuseoberkante).

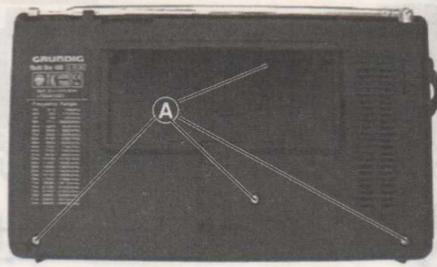


Fig.1

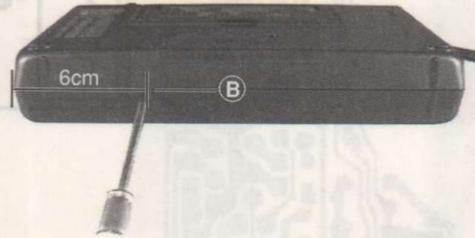


Fig.2

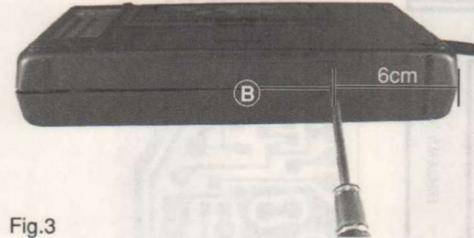


Fig.3

2. Gehäusevorderteil

- Gehäuserückseite abnehmen (Punkt 1).
- Schraube (C) (Fig.5) heraus-schrauben.
- Chassis an der Batteriefachseite anheben und aus der Gehäusevorderteil nehmen (3 Rastnasen (D) (Fig.4) an der Chassisoberseite).
- Lautsprecherleitungen ablöten (E) (Fig.5).

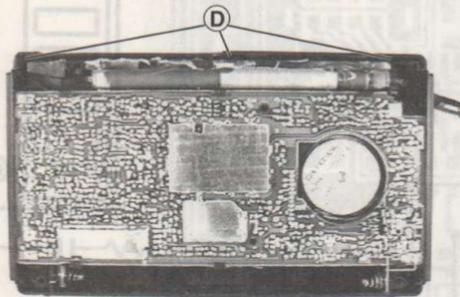


Fig.4



Fig.5

3. Gehäuseseitenteile

- Gehäusevorderteil abnehmen (Punkt 2).
- Die Gehäuseseitenteile sind nur aufgesteckt und können nun abgenommen werden. Das linke Seitenteil kann über die Halteschleife abgezogen werden.

4. Halteschleife

- Linkes Seitenteil abnehmen (Punkt 3).
- Halteschleife aushängen (Fig. 6, 7).

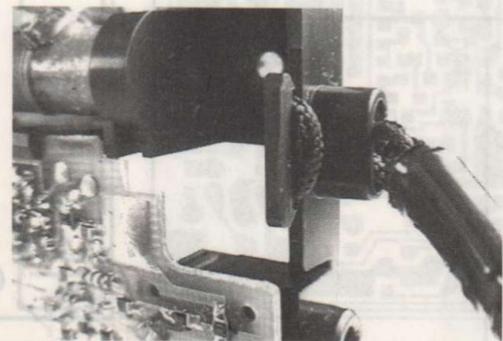


Fig.6

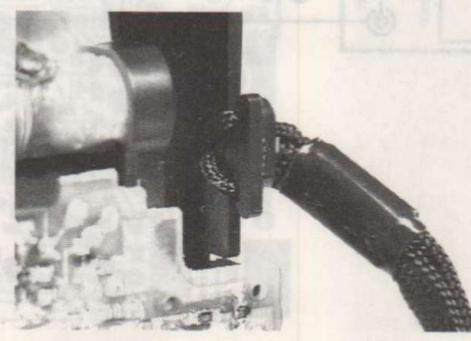


Fig.7

2. Front Panel

- Remove the rear panel (para 1).
- Undo screw (C) (Fig.5).
- Lift the chassis at the side of the battery case and remove the front panel (3 latches (D) (Fig.4) at the chassis top).
- Unsolder the wires of the loudspeaker (E) (Fig.5).

1. Rear Panel

- Lift the folding stand.
- Undo 4 screws (A) (Fig.1).
- Disengage 2 latches (B) (Fig.2,3). At the marked points press a screw driver vertically on the cabinet bottom.
- Lift the rear panel carefully (Attention: 2 latches at the top of the cabinet).

3. Side Panels

- Remove the front panel (para 2).
- The side panels are slipped on and can be removed. The left side panel can be pulled off over the holding belt.

4. Holding Belt

- Remove the left side panel (para 3).
- Unhook the holding belt (Fig. 6, 7).

5. Bedienteil

- Gehäusevorderteil abnehmen.
- 2 Schrauben (F) (Fig.8) heraus-schrauben.
- 2 Rastnasen (G) (Fig.8) ausrasten.
- Leiterplatte an der Batteriefachseite anheben und aus den oberen Rastungen ziehen.
- Steckverbindung abziehen.

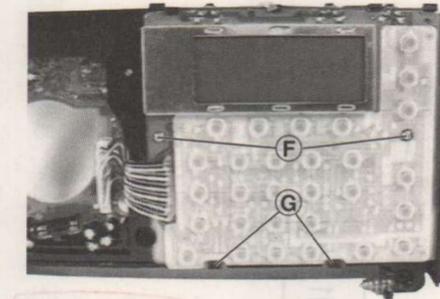


Fig.8

6. Hauptplatte

- Gehäuseseitenteile abnehmen (Punkt 3).
- Steckverbindung zum Bedienteil abziehen.
- Batteriekontakte ablöten (Fig.13).
- Schalterknöpfe abziehen (Fig.12).
- Schraube (H) (Fig.9) heraus-schrauben.
- 3 Rastnasen (I) (Fig.11) ausrasten.
- Leiterplatte an der Batteriefachseite anheben und aus den oberen Rastungen ziehen. **Achtung: Die Anschlüsse der Ferritantenne sind sehr kurz (Fig.10).**

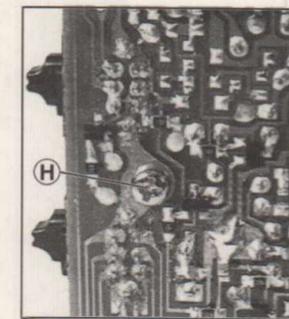


Fig.9

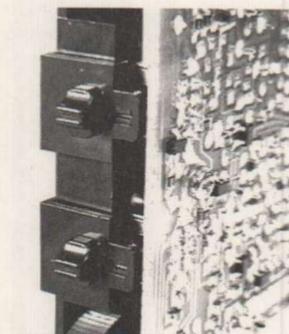


Fig.12

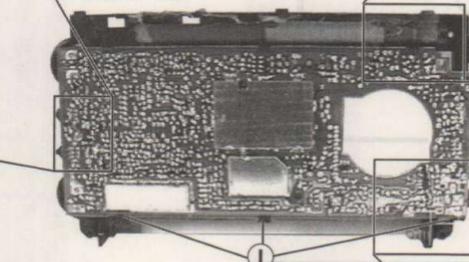


Fig.11



Fig.10

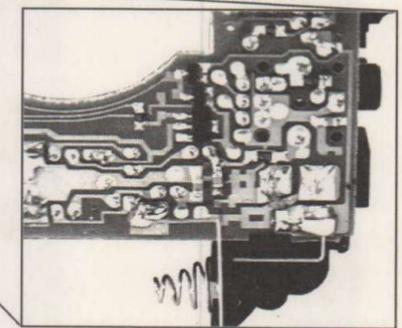


Fig.13

5. Operating PCB

- Remove the front panel (para 2).
- Undo 2 screws (F) (Fig.8).
- Disengage 2 latches (G) (Fig.8).
- Lift the PCB at the side of the battery case and pull it out of the top side latches.
- Disengage the plug-in connection.

6. Main PCB

- Remove the side panels (para 3).
- Disengage the plug-in connection to the operating PCB.
- Unsolder the battery contacts (Fig.13).
- Pull off the buttons (Fig.12).
- Undo screw (H) (Fig.9).
- Disengage 2 latches (I) (Fig.11).
- Lift the PCB at the side of the battery case and pull it out of the top side latches. **Attention: The connections of the ferrite antenna are very short (Fig.10).**

7. Lautsprecher

- Gehäusevorderteil abnehmen (Punkt 2).
- 2 Schrauben (K) (Fig.14) heraus-schrauben.
- Achtung: Der Lautsprecher ist mit dem Gehäuse verklebt. Klebestellen vorsichtig aufschneiden. Um Vibrationen zu vermeiden, wird empfohlen, den neuen Lautsprecher zu verkleben.

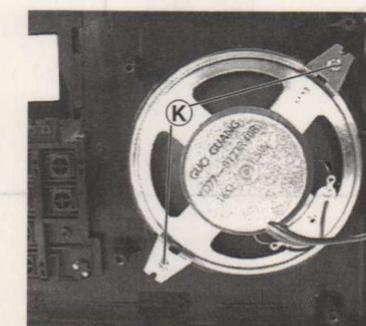


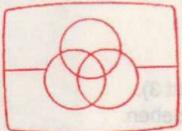
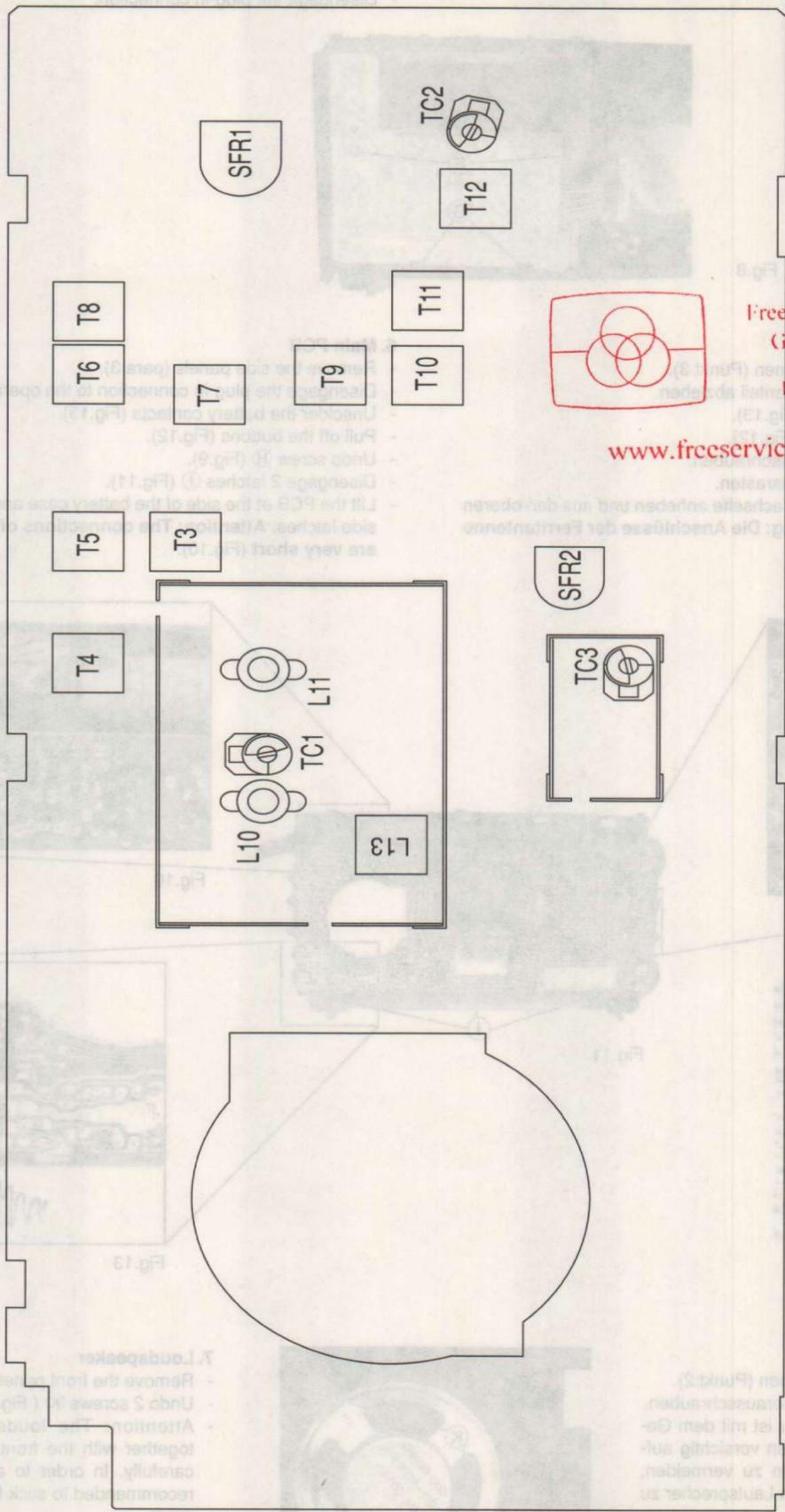
Fig.14

7. Loudspeaker

- Remove the front panel (para 2).
- Undo 2 screws (K) (Fig.14).
- Attention: The loudspeaker is stuck together with the front panel. Cut the join carefully. In order to avoid vibrations it is recommended to stick the new loudspeaker again.

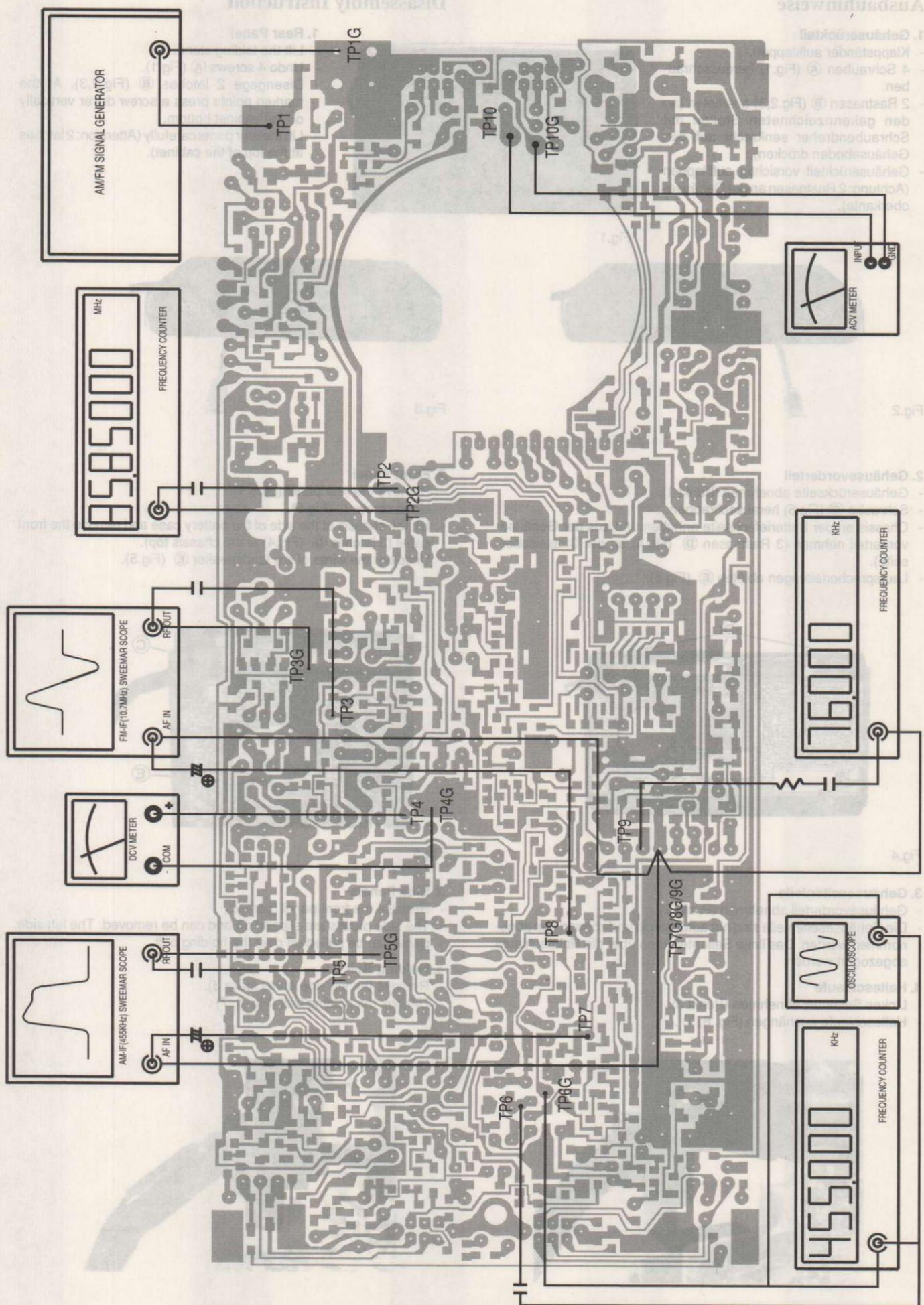
Abgleich / Alignment

Abgleichlageplan / Alignment Layout



Free service manuals
Gratis schema's
Digitized by

www.freecservice manuals.info





Abgleich

Meßgeräte:

Meß-/Wobbelsender, Frequenzzähler, Oszilloskop, DC-Voltmeter, NF-Voltmeter

Abgleich	Vorbereitung	Abgleichvorgang
1. AM Oszillator 1	LW; 144kHz DC-Voltmeter an Meßpunkt TP4	Mit L13 bei 144kHz 1,3V ± 0,2V einstellen.
2. PLL	SW; 30000kHz Frequenzzähler an Meßpunkt TP2	Die Frequenz ist werkseitig mit TC3 auf 85,85000MHz ± 0,00005MHz eingestellt.
3. BFO	SW; 30000kHz; SSB ON Frequenzzähler an Meßpunkt TP6	Mit T12 minimale Frequenz einstellen. Mit TC2 455,000kHz einstellen.
4. AM 2. ZF (455kHz)	AM; eine Frequenz einstellen, an der kein Ortssender sendet. Wobbler 455kHz an Meßpunkt TP5 . Oszilloskop an Meßpunkt TP7 .	Mit T8 und T11 Maximum einstellen.
5. AM 1. ZF (55,850MHz)	AM; SSB OFF; eine Frequenz einstellen, an der kein Ortssender sendet. Meßsendersignal 55,850MHz an Meßpunkt TP1 , $f_{\text{mod}} = 1\text{kHz}$ NF-Voltmeter an Lautsprecherausgang TP10 .	Mit T6 Maximum einstellen. Mit T5 Maximum einstellen. Mit T4 Maximum einstellen. Abgleich wiederholen.
6. AM Oszillator 2	SW; 3800 kHz; SSB ON; Fine Tuning Mittelstellung Meßsendersignal 3800kHz an Meßpunkt TP1 . Unmoduliert NF-Voltmeter an Lautsprecherausgang TP10 .	Mit T7 Schwebungsnull einstellen.
	SW; 3801 kHz; Meßsendersignal 3801kHz unmoduliert.	Mit SFR1 Schwebungsnull einstellen.
7. FM Oszillator	FM; 87,5MHz DC-Voltmeter an Meßpunkt TP4 .	Mit L11 bei 87,5MHz 2,0V ± 0,2V einstellen.
8. FM MPX (76kHz)	FM ; stereo; eine Frequenz einstellen, an der kein Ortssender sendet. Frequenzzähler über 10:1 Tastkopf an TP9 .	Mit SFR2 76,0kHz einstellen.
9. FM ZF	FM; eine Frequenz einstellen, an der kein Ortssender sendet. Wobbler 10,7MHz an Meßpunkt TP3 . Oszilloskop an Meßpunkt TP8 .	Mit T3 , T9 und T10 Symmetrie und Maximum einstellen.
10. FM Vorkreis	FM; 88MHz; 106MHz Meßsendersignal an Meßpunkt TP1 . $U_A < \Delta f = 22,5\text{kHz}$ NF-Voltmeter an Lautsprecherausgang TP10 .	Mit L10 bei 88MHz Maximum einstellen. Mit TC1 bei 106MHz Maximum einstellen. Abgleich wechselseitig wiederholen.



Alignment

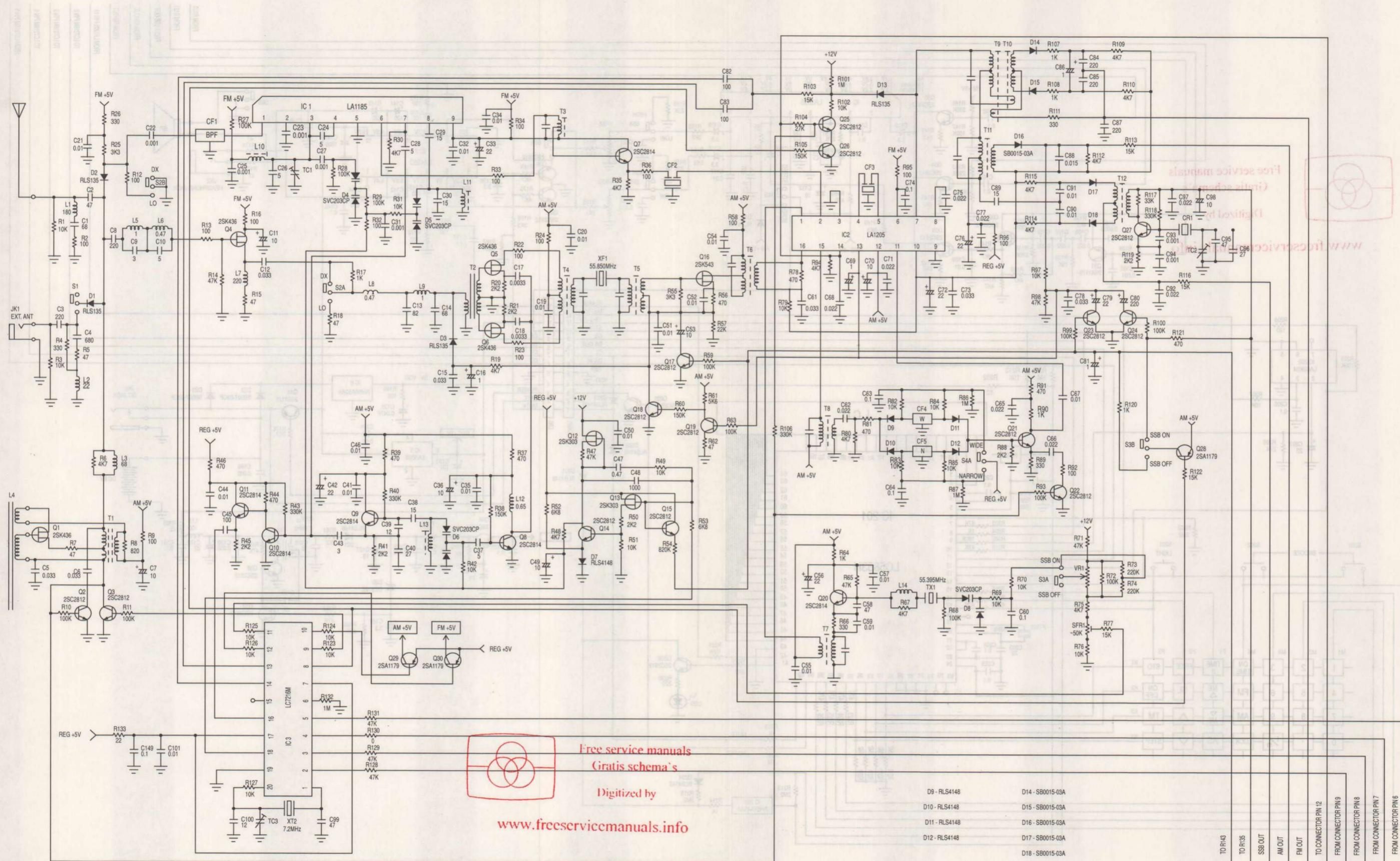
Measuring instruments:

Standard/sweep signal generator, frequency counter, oscilloscope, DC-voltmeter, AF-voltmeter

Alignment	Preparation	Procedure
1. AM oscillator 1	LW; 144kHz DC-voltmeter to test point TP4	With L13 set 1.3V ± 0.2V at 144kHz .
2. PLL	SW; 3000kHz Frequency counter to test point TP2	The frequency is set with TC3 to 85.85000MHz ± 0.00005MHz by the manufacturer.
3. BFO	SW; 3000kHz; SSB ON Frequency counter to test point TP6	With T12 set minimum frequency . With TC2 set 455.000kHz .
4. AM 2nd IF (455kHz)	AM; tune to a frequency where no local broadcast station transmits. Sweep generator 455kHz to test point TP5 . Oscilloscope to test point TP7 .	With T8 and T11 set to maximum .
5. AM 1st IF (55.850MHz)	AM; SSB OFF; tune to a frequency where no local broadcast station transmits. Feed a standard signal 55.850MHz to test point TP1 , $f_{mod} = 1\text{kHz}$ AF-voltmeter to test point TP10 (speaker output) .	With T6 set to maximum . With T5 set to maximum . With T4 set to maximum . Repeat the alignment.
6. AM Oscillator 2	SW; 3800 kHz; SSB ON; Fine Tuning center position Feed a standard signal 3800kHz to test point TP1 . No modulation Oscilloscope to test point TP10 (speaker output) .	With T7 adjust for zero beat .
	SW; 3801 kHz; Standard signal 3801kHz no modulation.	With SFR1 adjust for zero beat .
7. FM Oscillator	FM; 87.5MHz DC-voltmeter to test point TP4 .	With L11 set 2.0V ± 0.2V at 87.5MHz .
8. FM MPX (76kHz)	FM ; stereo; tune to a frequency where no local broadcast station transmitted. Frequency counter to test point TP9 .	With SFR2 set 76.0kHz .
9. FM IF	FM; tune to a frequency where no local broadcast station transmitted. Sweep generator 10.7MHz to test point TP3 . Oscilloscope to test point TP8 .	With T3 , T9 and T10 adjust for symmetry and maximum .
10. FM aerial bandpass circuit	FM; 88MHz; 106MHz Feed a standard signal to test point TP1 . $U_{out} < \Delta f = 22.5\text{kHz}$ AF-voltmeter to test point TP10 (speaker output) .	With L10 set maximum at 88MHz . With TC1 set maximum at 106MHz . Repeat the alignment.

Platinenabbildungen und Schaltpläne / Layout of the PCBs and Circuit Diagram

Schaltplan HF-Teil / Circuit Diagram RF Part



Free service manuals
 Gratis schema's
 Digitized by
 www.freeservicemanuals.info

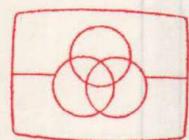
- D9 - RLS4148
- D10 - RLS4148
- D11 - RLS4148
- D12 - RLS4148
- D14 - SB0015-03A
- D15 - SB0015-03A
- D16 - SB0015-03A
- D17 - SB0015-03A
- D18 - SB0015-03A

TO R43
 TO R135
 SSB OUT
 AM OUT
 FM OUT
 TO CONNECTOR PIN 12
 FROM CONNECTOR PIN 9
 FROM CONNECTOR PIN 8
 FROM CONNECTOR PIN 7
 FROM CONNECTOR PIN 6

zu S. 3-4 / to p. 3-4

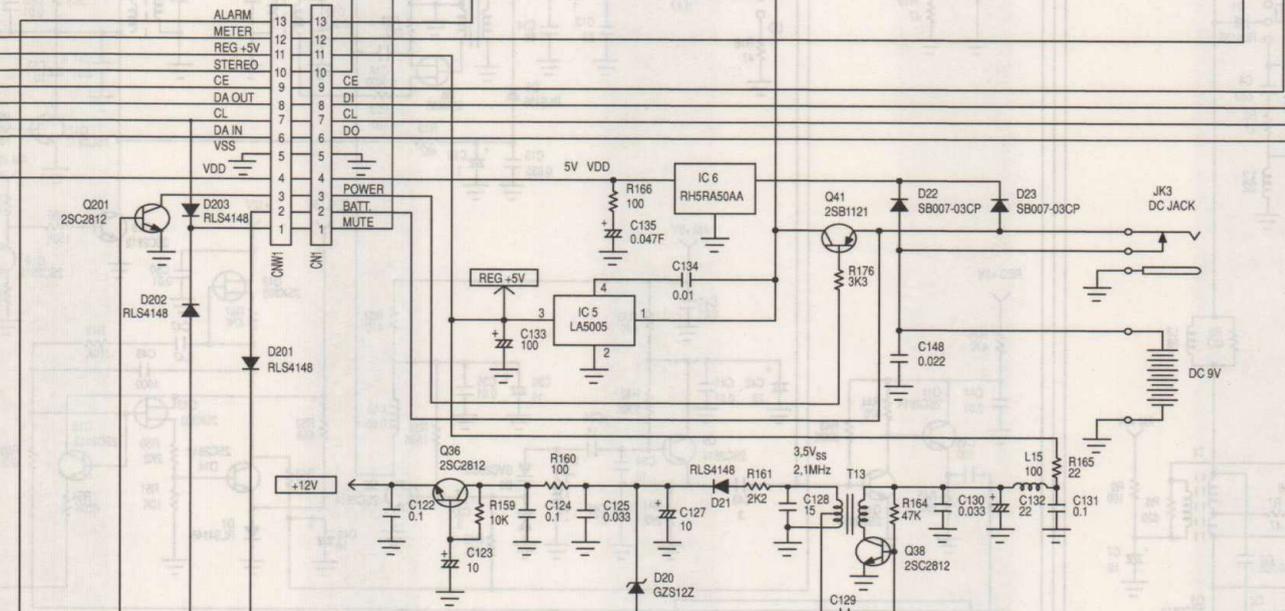
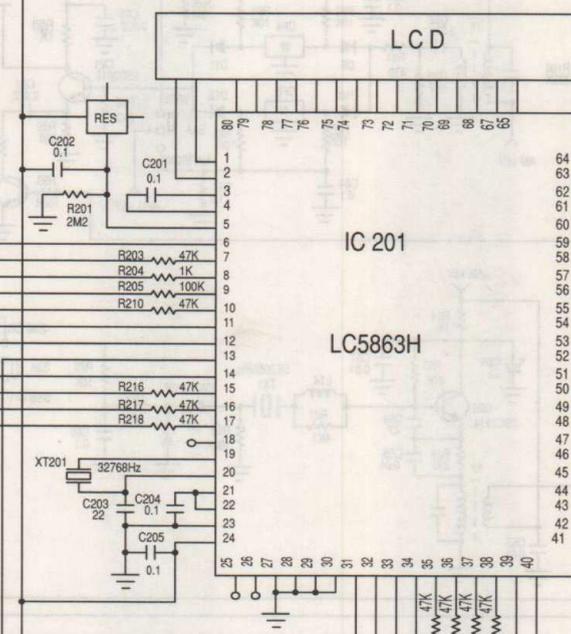
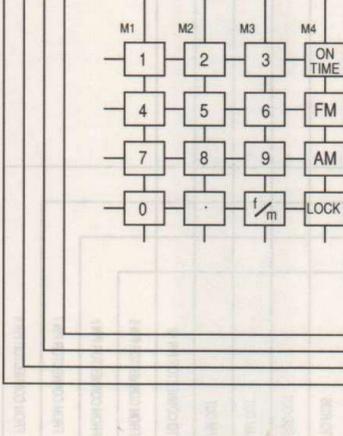
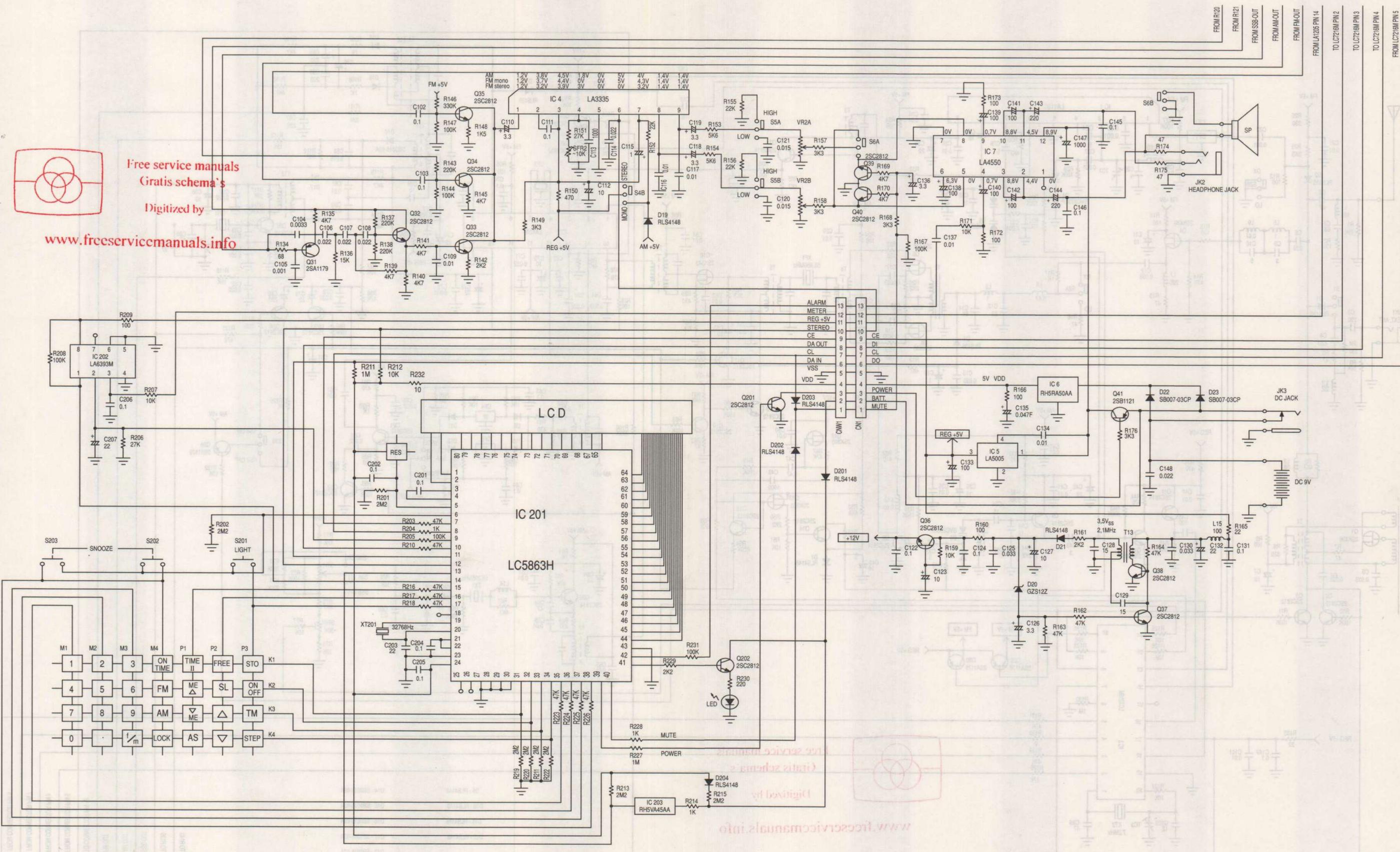
Schaltplan NF-Teil, Bedienteil und Spannungsversorgung/Circuit Diagram AF Part, Operating Part and Power Supply

zu S. 3-2 / to p. 3-2

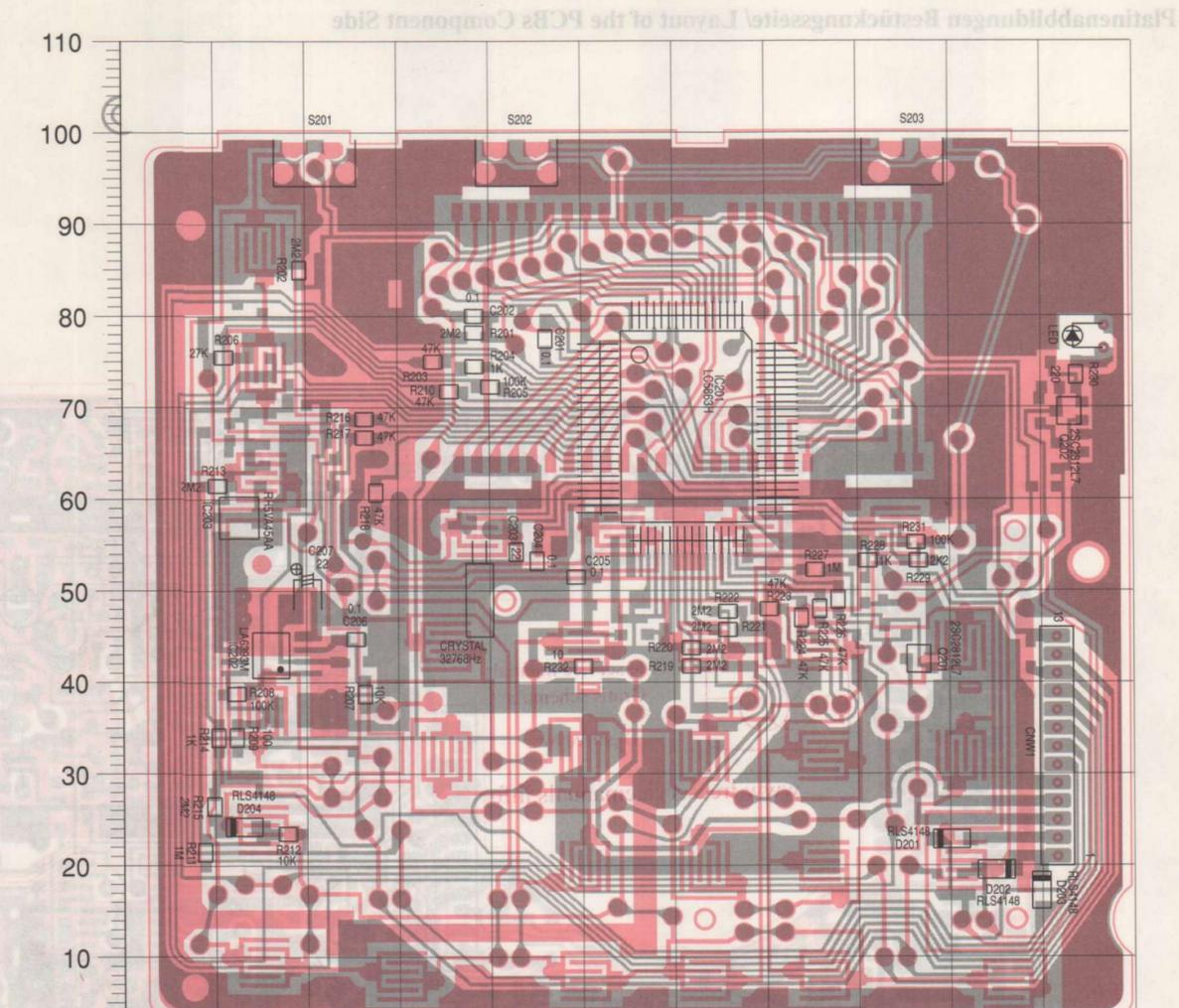
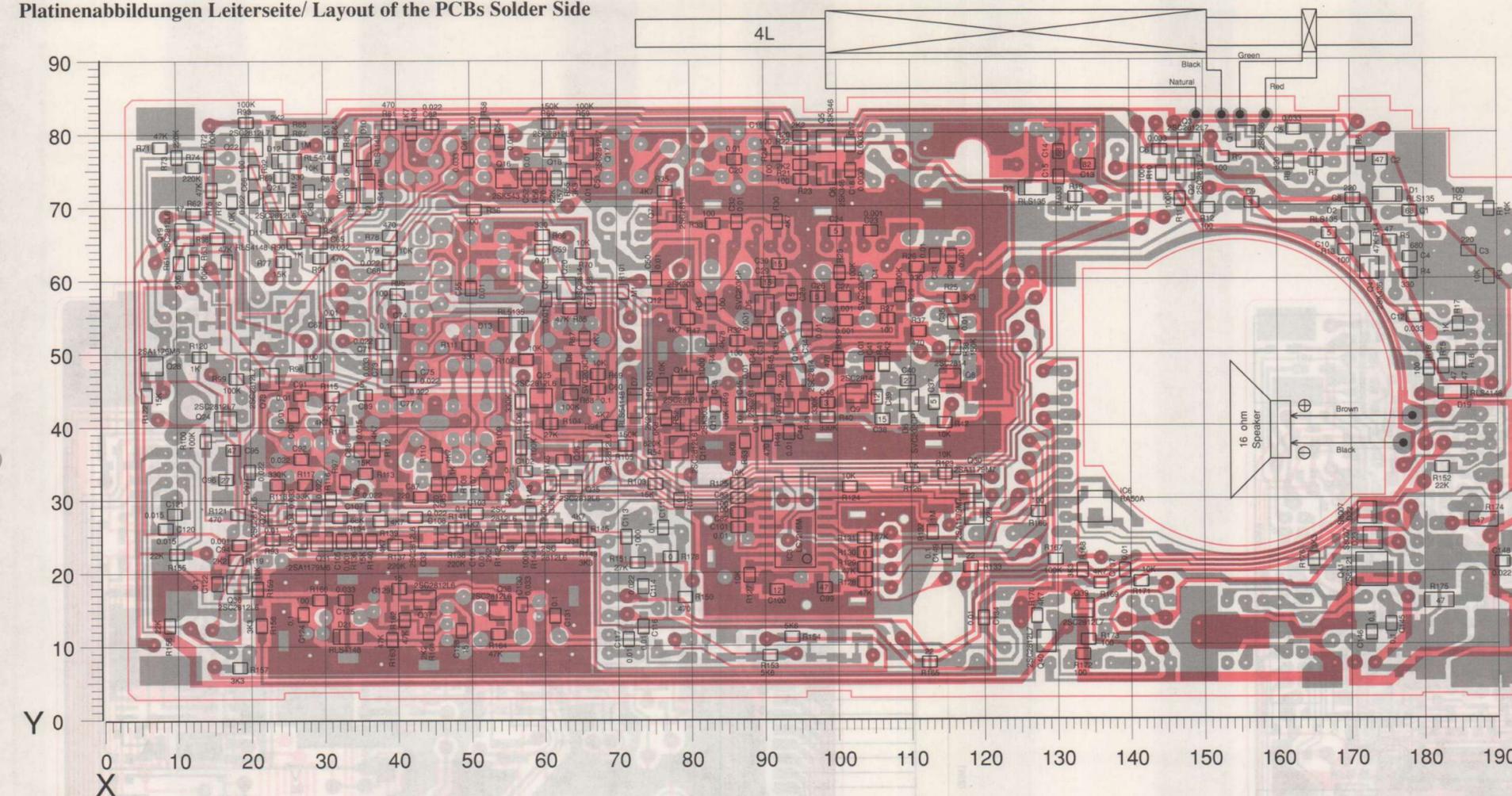


Free service manuals
Gratis schema's
Digitized by

www.freeservicemanuals.info



Platinenabbildungen Leiterseite/ Layout of the PCBs Solder Side



Bestückungskoordinaten der Bauteile
Koordinaten für die Bauteile der Lötseite
(Unterseite)

Assembly coordinates of the components
Coordinates of the components on the solder side
(bottom side)

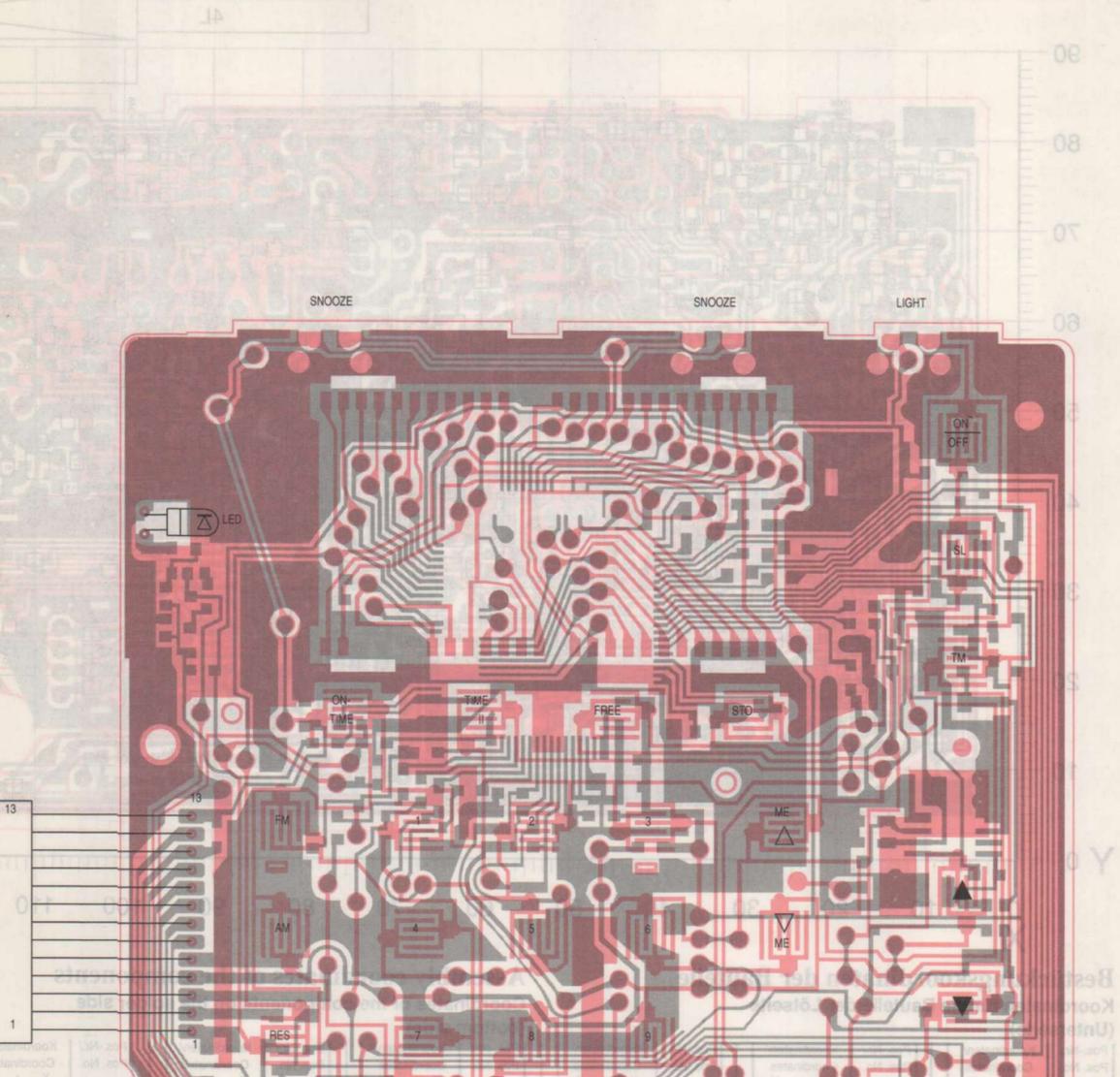
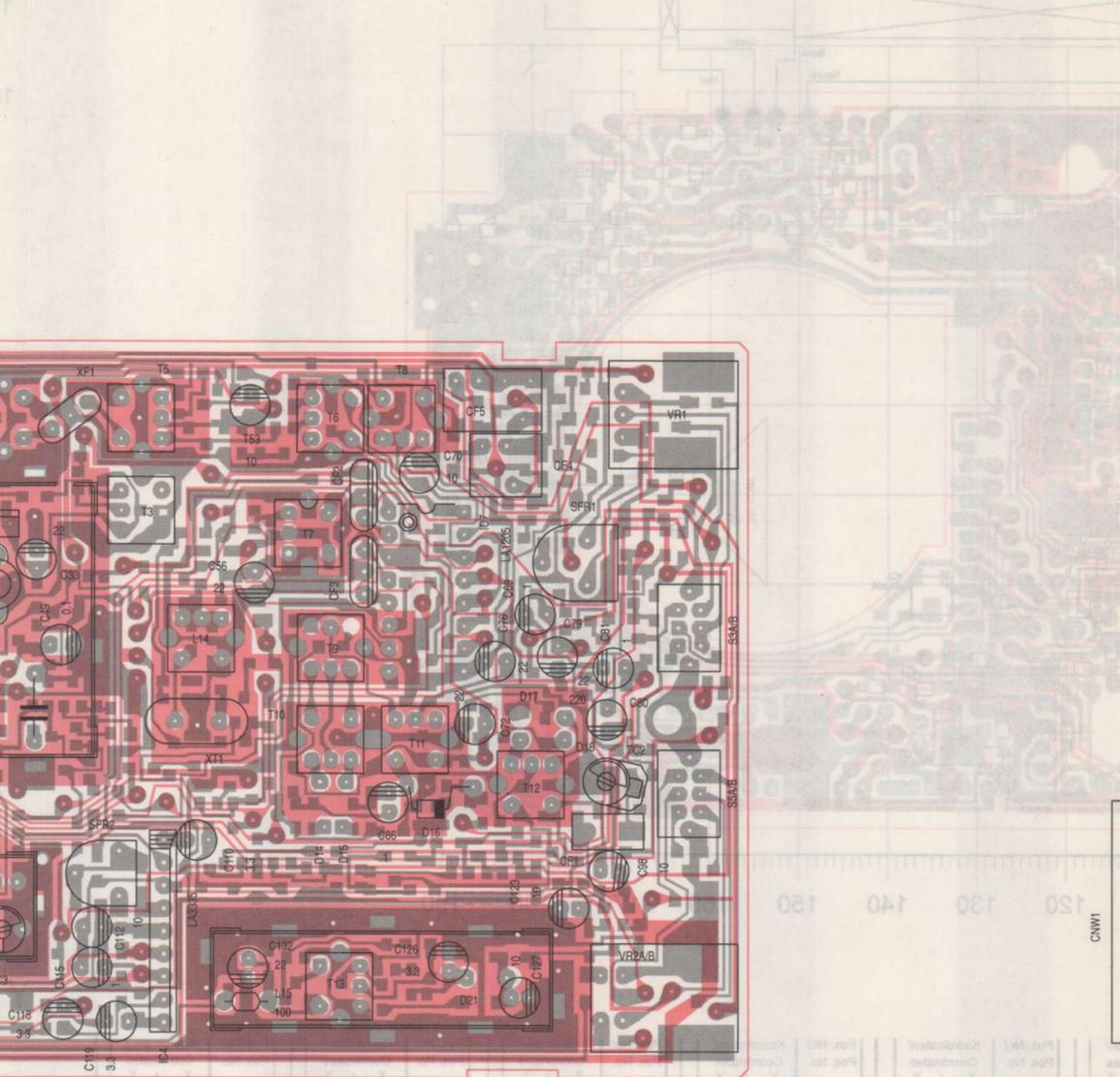
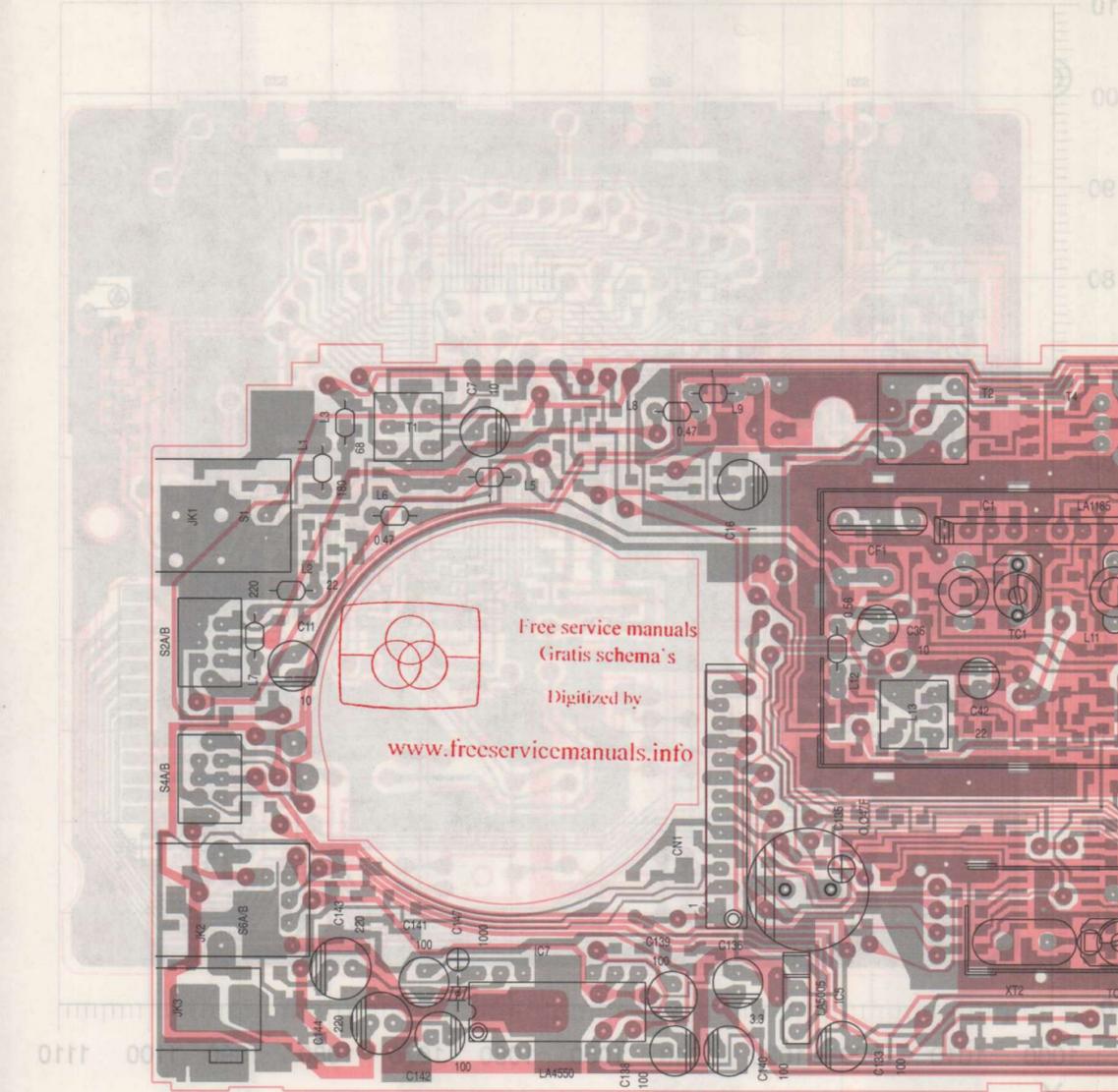
Table with 12 columns of component position and coordinate data. Each column contains a list of components (C1-C27, C29-C60, C61-C117, C119-C125, D1-D5) and their corresponding X and Y coordinates.

Bestückungskoordinaten der Bauteile
Koordinaten für die Bauteile der Lötseite
(Oberseite)

Table with 12 columns of component position and coordinate data. Each column contains a list of components (R6-R10, R12-R16, R17-R21, R22-R27, R28-R34, R35-R40, R41-R45, R46-R50, R51-R55, R56-R60, R61-R65, R66-R70, R71-R75, R76-R80, R81-R85, R86-R90, R91-R95, R96-R100, R101-R105, R106-R110, R111-R115, R116-R120, R121-R125, R126-R130, R131-R135, R136-R140, R141-R145, R146-R150, R151-R155, R156-R160, R161-R165, R166-R170, R171-R175, R176-R180, R181-R185, R186-R190, R191-R195, R196-R200, R201-R205, R206-R210, R211-R215, R216-R220, R221-R225, R226-R230, R231-R235, R236-R240, R241-R245, R246-R250, R251-R255, R256-R260, R261-R265, R266-R270, R271-R275, R276-R280, R281-R285, R286-R290, R291-R295, R296-R300, R301-R305, R306-R310, R311-R315, R316-R320, R321-R325, R326-R330, R331-R335, R336-R340, R341-R345, R346-R350, R351-R355, R356-R360, R361-R365, R366-R370, R371-R375, R376-R380, R381-R385, R386-R390, R391-R395, R396-R400, R401-R405, R406-R410, R411-R415, R416-R420, R421-R425, R426-R430, R431-R435, R436-R440, R441-R445, R446-R450, R451-R455, R456-R460, R461-R465, R466-R470, R471-R475, R476-R480, R481-R485, R486-R490, R491-R495, R496-R500, R501-R505, R506-R510, R511-R515, R516-R520, R521-R525, R526-R530, R531-R535, R536-R540, R541-R545, R546-R550, R551-R555, R556-R560, R561-R565, R566-R570, R571-R575, R576-R580, R581-R585, R586-R590, R591-R595, R596-R600, R601-R605, R606-R610, R611-R615, R616-R620, R621-R625, R626-R630, R631-R635, R636-R640, R641-R645, R646-R650, R651-R655, R656-R660, R661-R665, R666-R670, R671-R675, R676-R680, R681-R685, R686-R690, R691-R695, R696-R700, R701-R705, R706-R710, R711-R715, R716-R720, R721-R725, R726-R730, R731-R735, R736-R740, R741-R745, R746-R750, R751-R755, R756-R760, R761-R765, R766-R770, R771-R775, R776-R780, R781-R785, R786-R790, R791-R795, R796-R800, R801-R805, R806-R810, R811-R815, R816-R820, R821-R825, R826-R830, R831-R835, R836-R840, R841-R845, R846-R850, R851-R855, R856-R860, R861-R865, R866-R870, R871-R875, R876-R880, R881-R885, R886-R890, R891-R895, R896-R900, R901-R905, R906-R910, R911-R915, R916-R920, R921-R925, R926-R930, R931-R935, R936-R940, R941-R945, R946-R950, R951-R955, R956-R960, R961-R965, R966-R970, R971-R975, R976-R980, R981-R985, R986-R990, R991-R995, R996-R1000, R1001-R1005, R1006-R1010, R1011-R1015, R1016-R1020, R1021-R1025, R1026-R1030, R1031-R1035, R1036-R1040, R1041-R1045, R1046-R1050, R1051-R1055, R1056-R1060, R1061-R1065, R1066-R1070, R1071-R1075, R1076-R1080, R1081-R1085, R1086-R1090, R1091-R1095, R1096-R1100, R1101-R1105, R1106-R1110, R1111-R1115, R1116-R1120, R1121-R1125, R1126-R1130, R1131-R1135, R1136-R1140, R1141-R1145, R1146-R1150, R1151-R1155, R1156-R1160, R1161-R1165, R1166-R1170, R1171-R1175, R1176-R1180, R1181-R1185, R1186-R1190, R1191-R1195, R1196-R1200, R1201-R1205, R1206-R1210, R1211-R1215, R1216-R1220, R1221-R1225, R1226-R1230, R1231-R1235, R1236-R1240, R1241-R1245, R1246-R1250, R1251-R1255, R1256-R1260, R1261-R1265, R1266-R1270, R1271-R1275, R1276-R1280, R1281-R1285, R1286-R1290, R1291-R1295, R1296-R1300, R1301-R1305, R1306-R1310, R1311-R1315, R1316-R1320, R1321-R1325, R1326-R1330, R1331-R1335, R1336-R1340, R1341-R1345, R1346-R1350, R1351-R1355, R1356-R1360, R1361-R1365, R1366-R1370, R1371-R1375, R1376-R1380, R1381-R1385, R1386-R1390, R1391-R1395, R1396-R1400, R1401-R1405, R1406-R1410, R1411-R1415, R1416-R1420, R1421-R1425, R1426-R1430, R1431-R1435, R1436-R1440, R1441-R1445, R1446-R1450, R1451-R1455, R1456-R1460, R1461-R1465, R1466-R1470, R1471-R1475, R1476-R1480, R1481-R1485, R1486-R1490, R1491-R1495, R1496-R1500, R1501-R1505, R1506-R1510, R1511-R1515, R1516-R1520, R1521-R1525, R1526-R1530, R1531-R1535, R1536-R1540, R1541-R1545, R1546-R1550, R1551-R1555, R1556-R1560, R1561-R1565, R1566-R1570, R1571-R1575, R1576-R1580, R1581-R1585, R1586-R1590, R1591-R1595, R1596-R1600, R1601-R1605, R1606-R1610, R1611-R1615, R1616-R1620, R1621-R1625, R1626-R1630, R1631-R1635, R1636-R1640, R1641-R1645, R1646-R1650, R1651-R1655, R1656-R1660, R1661-R1665, R1666-R1670, R1671-R1675, R1676-R1680, R1681-R1685, R1686-R1690, R1691-R1695, R1696-R1700, R1701-R1705, R1706-R1710, R1711-R1715, R1716-R1720, R1721-R1725, R1726-R1730, R1731-R1735, R1736-R1740, R1741-R1745, R1746-R1750, R1751-R1755, R1756-R1760, R1761-R1765, R1766-R1770, R1771-R1775, R1776-R1780, R1781-R1785, R1786-R1790, R1791-R1795, R1796-R1800, R1801-R1805, R1806-R1810, R1811-R1815, R1816-R1820, R1821-R1825, R1826-R1830, R1831-R1835, R1836-R1840, R1841-R1845, R1846-R1850, R1851-R1855, R1856-R1860, R1861-R1865, R1866-R1870, R1871-R1875, R1876-R1880, R1881-R1885, R1886-R1890, R1891-R1895, R1896-R1900, R1901-R1905, R1906-R1910, R1911-R1915, R1916-R1920, R1921-R1925, R1926-R1930, R1931-R1935, R1936-R1940, R1941-R1945, R1946-R1950, R1951-R1955, R1956-R1960, R1961-R1965, R1966-R1970, R1971-R1975, R1976-R1980, R1981-R1985, R1986-R1990, R1991-R1995, R1996-R2000, R2001-R2005, R2006-R2010, R2011-R2015, R2016-R2020, R2021-R2025, R2026-R2030, R2031-R2035, R2036-R2040, R2041-R2045, R2046-R2050, R2051-R2055, R2056-R2060, R2061-R2065, R2066-R2070, R2071-R2075, R2076-R2080, R2081-R2085, R2086-R2090, R2091-R2095, R2096-R2100, R2101-R2105, R2106-R2110, R2111-R2115, R2116-R2120, R2121-R2125, R2126-R2130, R2131-R2135, R2136-R2140, R2141-R2145, R2146-R2150, R2151-R2155, R2156-R2160, R2161-R2165, R2166-R2170, R2171-R2175, R2176-R2180, R2181-R2185, R2186-R2190, R2191-R2195, R2196-R2200, R2201-R2205, R2206-R2210, R2211-R2215, R2216-R2220, R2221-R2225, R2226-R2230, R2231-R2235, R2236-R2240, R2241-R2245, R2246-R2250, R2251-R2255, R2256-R2260, R2261-R2265, R2266-R2270, R2271-R2275, R2276-R2280, R2281-R2285, R2286-R2290, R2291-R2295, R2296-R2300, R2301-R2305, R2306-R2310, R2311-R2315, R2316-R2320, R2321-R2325, R2326-R2330, R2331-R2335, R2336-R2340, R2341-R2345, R2346-R2350, R2351-R2355, R2356-R2360, R2361-R2365, R2366-R2370, R2371-R2375, R2376-R2380, R2381-R2385, R2386-R2390, R2391-R2395, R2396-R2400, R2401-R2405, R2406-R2410, R2411-R2415, R2416-R2420, R2421-R2425, R2426-R2430, R2431-R2435, R2436-R2440, R2441-R2445, R2446-R2450, R2451-R2455, R2456-R2460, R2461-R2465, R2466-R2470, R2471-R2475, R2476-R2480, R2481-R2485, R2486-R2490, R2491-R2495, R2496-R2500, R2501-R2505, R2506-R2510, R2511-R2515, R2516-R2520, R2521-R2525, R2526-R2530, R2531-R2535, R2536-R2540, R2541-R2545, R2546-R2550, R2551-R2555, R2556-R2560, R2561-R2565, R2566-R2570, R2571-R2575, R2576-R2580, R2581-R2585, R2586-R2590, R2591-R2595, R2596-R2600, R2601-R2605, R2606-R2610, R2611-R2615, R2616-R2620, R2621-R2625, R2626-R2630, R2631-R2635, R2636-R2640, R2641-R2645, R2646-R2650, R2651-R2655, R2656-R2660, R2661-R2665, R2666-R2670, R2671-R2675, R2676-R2680, R2681-R2685, R2686-R2690, R2691-R2695, R2696-R2700, R2701-R2705, R2706-R2710, R2711-R2715, R2716-R2720, R2721-R2725, R2726-R2730, R2731-R2735, R2736-R2740, R2741-R2745, R2746-R2750, R2751-R2755, R2756-R2760, R2761-R2765, R2766-R2770, R2771-R2775, R2776-R2780, R2781-R2785, R2786-R2790, R2791-R2795, R2796-R2800, R2801-R2805, R2806-R2810, R2811-R2815, R2816-R2820, R2821-R2825, R2826-R2830, R2831-R2835, R2836-R2840, R2841-R2845, R2846-R2850, R2851-R2855, R2856-R2860, R2861-R2865, R2866-R2870, R2871-R2875, R2876-R2880, R2881-R2885, R2886-R2890, R2891-R2895, R2896-R2900, R2901-R2905, R2906-R2910, R2911-R2915, R2916-R2920, R2921-R2925, R2926-R2930, R2931-R2935, R2936-R2940, R2941-R2945, R2946-R2950, R2951-R2955, R2956-R2960, R2961-R2965, R2966-R2970, R2971-R2975, R2976-R2980, R2981-R2985, R2986-R2990, R2991-R2995, R2996-R3000, R3001-R3005, R3006-R3010, R3011-R3015, R3016-R3020, R3021-R3025, R3026-R3030, R3031-R3035, R3036-R3040, R3041-R3045, R3046-R3050, R3051-R3055, R3056-R3060, R3061-R3065, R3066-R3070, R3071-R3075, R3076-R3080, R3081-R3085, R3086-R3090, R3091-R3095, R3096-R3100, R3101-R3105, R3106-R3110, R3111-R3115, R3116-R3120, R3121-R3125, R3126-R3130, R3131-R3135, R3136-R3140, R3141-R3145, R3146-R3150, R3151-R3155, R3156-R3160, R3161-R3165, R3166-R3170, R3171-R3175, R3176-R3180, R3181-R3185, R3186-R3190, R3191-R3195, R3196-R3200, R3201-R3205, R3206-R3210, R3211-R3215, R3216-R3220, R3221-R3225, R3226-R3230, R3231-R3235, R3236-R3240, R3241-R3245, R3246-R3250, R3251-R3255, R3256-R3260, R3261-R3265, R3266-R3270, R3271-R3275, R3276-R3280, R3281-R3285, R3286-R3290, R3291-R3295, R3296-R3300, R3301-R3305, R3306-R3310, R3311-R3315, R3316-R3320, R3321-R3325, R3326-R3330, R3331-R3335, R3336-R3340, R3341-R3345, R3346-R3350, R3351-R3355, R3356-R3360, R3361-R3365, R3366-R3370, R3371-R3375, R3376-R3380, R3381-R3385, R3386-R3390, R3391-R3395, R3396-R3400, R3401-R3405, R3406-R3410, R3411-R3415, R3416-R3420, R3421-R3425, R3426-R3430, R3431-R3435, R3436-R3440, R3441-R3445, R3446-R3450, R3451-R3455, R3456-R3460, R3461-R3465, R3466-R3470, R3471-R3475, R3476-R3480, R3481-R3485, R3486-R3490, R3491-R3495, R3496-R3500, R3501-R3505, R3506-R3510, R3511-R3515, R3516-R3520, R3521-R3525, R3526-R3530, R3531-R3535, R3536-R3540, R3541-R3545, R3546-R3550, R3551-R3555, R3556-R3560, R3561-R3565, R3566-R3570, R3571-R3575, R3576-R3580, R3581-R3585, R3586-R3590, R3591-R3595, R3596-R3600, R3601-R3605, R3606-R3610, R3611-R3615, R3616-R3620, R3621-R3625, R3626-R3630, R3631-R3635, R3636-R3640, R3641-R3645, R3646-R3650, R3651-R3655, R3656-R3660, R3661-R3665, R3666-R3670, R3671-R3675, R3676-R3680, R3681-R3685, R3686-R3690, R3691-R3695, R3696-R3700, R3701-R3705, R3706-R3710, R3711-R3715, R3716-R3720, R3721-R3725, R3726-R3730, R3731-R3735, R3736-R3740, R3741-R3745, R3746-R3750, R3751-R3755, R3756-R3760, R3761-R3765, R3766-R3770, R3771-R3775, R3776-R3780, R3781-R3785, R3786-R3790, R3791-R3795, R3796-R3800, R3801-R3805, R3806-R3810, R3811-R3815, R3816-R3820, R3821-R3825, R3826-R3830, R3831-R3835, R3836-R3840, R3841-R3845, R3846-R3850, R3851-R3855, R3856-R3860, R3861-R3865, R3866-R3870, R3871-R3875, R3876-R3880, R3881-R3885, R3886-R3890, R3891-R3895, R3896-R3900, R3901-R3905, R3906-R3910, R3911-R3915, R3916-R3920, R3921-R3925, R3926-R3930, R3931-R3935, R3936-R3940, R3941-R3945, R3946-R3950, R3951-R3955, R3956-R3960, R3961-R3965, R3966-R3970, R3971-R3975, R3976-R3980, R3981-R3985, R3986-R3990, R3991-R3995, R3996-R4000, R4001-R4005, R4006-R4010, R4011-R4015, R4016-R4020, R4021-R4025, R4026-R4030, R4031-R4035, R4036-R4040, R4041-R4045, R4046-R4050, R4051-R4055, R4056-R4060, R4061-R4065, R4066-R4070, R4071-R4075, R4076-R4080, R4081-R4085, R4086-R4090, R4091-R4095, R4096-R4100, R4101-R4105, R4106-R4110, R4111-R4115, R4116-R4120, R4121-R4125, R4126-R4130, R4131-R4135, R4136-R4140, R4141-R4145, R4146-R4150, R4151-R4155, R4156-R4160, R4161-R4165, R4166-R4170, R4171-R4175, R4176-R4180, R4181-R4185, R4186-R4190, R4191-R4195, R4196-R4200, R4201-R4205, R4206-R4210, R4211-R4215, R4216-R4220, R4221-R4225, R4226-R4230, R4231-R4235, R4236-R4240, R4241-R4245, R4246-R4250, R4251-R4255, R4256-R4260, R4261-R4265, R4266-R4270, R4271-R4275, R4276-R4280, R4281-R4285, R4286-R4290, R4291-R4295, R4296-R4300, R4301-R4305, R4306-R4310, R4311-R4315, R4316-R4320, R4321-R4325, R4326-R4330, R4331-R4335, R4336-R4340, R4341-R4345, R4346-R4350, R4351-R4355, R4356-R4360, R4361-R4365, R4366-R4370, R4371-R4375, R4376-R4380, R4381-R4385, R4386-R4390, R4391-R4395, R4396-R4400, R4401-R4405, R4406-R4410, R4411-R4415, R4416-R4420, R4421-R4425, R4426-R4430, R4431-R4435, R4436-R4440, R4441-R4445, R4446-R4450, R4451-R4455, R4456-R4460, R4461-R4465, R4466-R4470, R4471-R4475, R4476-R4480, R4481-R4485, R4486-R4490, R4491-R4495, R4496-R4500, R4501-R4505, R4506-R4510, R4511-R4515, R4516-R4520, R4521-R4525, R4526-R4530, R4531-R4535, R4536-R4540, R4541-R4545, R4546-R4550, R4551-R4555, R4556-R4560, R4561-R4565, R4566-R4570, R4571-R4575, R4576-R4580, R4581-R4585, R4586-R4590, R4591-R4595, R4596-R4600, R4601-R4605, R4606-R4610, R4611-R4615, R4616-R4620, R4621-R4625, R4626-R4630, R4631-R4635, R4636-R4640, R4641-R4645, R4646-R4650, R4651-R4655, R4656-R4660, R4661-R4665, R4666-R4670, R4671-R4675, R4676-R4680, R4681-R4685, R4686-R4690, R4691-R4695, R4696-R4700, R4701-R4705, R4706-R4710, R4711-R4715, R4716-R4720, R4721-R4725, R4726-R4730, R4731-R4735, R4736-R4740, R4741-R4745, R4746-R4750, R4751-R4755, R4756-R4760, R4761-R4765, R4766-R4770, R4771-R4775, R4776-R4780, R4781-R4785, R4786-R4790, R4791-R4795, R4796-R4800, R4801-R4805, R4806-R4810, R4811-R4815, R4816-R4820, R4821-R4825, R4826-R4830, R4831-R4835, R4836-R4840, R4841-R4845, R4846-R4850, R4851-R4855, R4856-R4860, R4861-R4865, R4866-R4870, R4871-R4875, R4876-R4880, R4881-R4885, R4886-R4890, R4891-R4895, R4896-R4900, R4901-R4905, R4906-R4910, R4911-R4915, R4916-R4920, R4921-R4925, R4926-R4930, R4931-R4935, R4936-R4940, R4941-R4945, R4946-R4950, R4951-R4955, R4956-R4960, R4961-R4965, R4966-R4970, R4971-R4975, R4976-R4980, R4981-R4985, R4986-R4990, R4991-R4995, R4996-R5000, R5001-R5005, R5006-R5010, R5011-R5015, R5016-R5020, R5021-R5025, R5026-R5030, R5031-R5035, R5036-R5040, R5041-R5045, R5046-R5050, R5051-R5055, R5056-R5060, R5061-R5065, R5066-R5070, R5071-R5075, R5076-R5080, R5081-R5085, R5086-R5090, R5091-R5095, R5096-R5100, R5101-R5105, R5106-R5110, R5111-R5115, R5116-R5120, R5121-R5125, R5126-R5130, R5131-R5135, R5136-R5140, R5141-R5145, R5146-R5150, R5151-R5155, R5156-R5160, R5161-R5165, R5166-R5170, R5171-R5175, R5176-R5180, R5181-R5185, R5186-R5190, R5191-R5195, R5196-R5200, R5201-R5205, R5206-R5210, R5211-R5215, R5216-R5220, R5221-R5225, R5226-R5230, R5231-R5235, R5236-R5240, R5241-R5245, R5246-R5250, R5251-R5255, R5256-R5260, R5261-R5265, R5266-R5270, R5271-R5275, R5276-R5280, R5281-R5285, R5286-R5290, R5291-R5295, R5296-R5300, R5301-R5305, R5306-R5310, R5311-R5315, R5316-R5320, R5321-R5325, R5326-R5330, R5331-R5335, R5336-R5340, R5341-R5345, R5346-R5350, R5351-R5355, R5356-R5360, R5361-R5365, R5366-R5370, R5371-R5375, R5376-R5380, R5381-R5385, R5386-R5390, R5391-R5395, R5396-R5400, R5401

Platinenabbildungen Bestückungsseite/ Layout of the PCBs Component Side

Platinenabbildungen Lötseite/ Layout of the PCBs Solder Side



Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y
R101	100	100	R102	100	100	R103	100	100	R104	100	100
R105	100	100	R106	100	100	R107	100	100	R108	100	100
R109	100	100	R110	100	100	R111	100	100	R112	100	100
R113	100	100	R114	100	100	R115	100	100	R116	100	100
R117	100	100	R118	100	100	R119	100	100	R120	100	100
R121	100	100	R122	100	100	R123	100	100	R124	100	100
R125	100	100	R126	100	100	R127	100	100	R128	100	100
R129	100	100	R130	100	100	R131	100	100	R132	100	100
R133	100	100	R134	100	100	R135	100	100	R136	100	100
R137	100	100	R138	100	100	R139	100	100	R140	100	100
R141	100	100	R142	100	100	R143	100	100	R144	100	100
R145	100	100	R146	100	100	R147	100	100	R148	100	100
R149	100	100	R150	100	100	R151	100	100	R152	100	100
R153	100	100	R154	100	100	R155	100	100	R156	100	100
R157	100	100	R158	100	100	R159	100	100	R160	100	100
R161	100	100	R162	100	100	R163	100	100	R164	100	100
R165	100	100	R166	100	100	R167	100	100	R168	100	100
R169	100	100	R170	100	100	R171	100	100	R172	100	100
R173	100	100	R174	100	100	R175	100	100	R176	100	100
R177	100	100	R178	100	100	R179	100	100	R180	100	100
R181	100	100	R182	100	100	R183	100	100	R184	100	100
R185	100	100	R186	100	100	R187	100	100	R188	100	100
R189	100	100	R190	100	100	R191	100	100	R192	100	100
R193	100	100	R194	100	100	R195	100	100	R196	100	100
R197	100	100	R198	100	100	R199	100	100	R200	100	100

Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y
C101	100	100	C102	100	100	C103	100	100	C104	100	100
C105	100	100	C106	100	100	C107	100	100	C108	100	100
C109	100	100	C110	100	100	C111	100	100	C112	100	100
C113	100	100	C114	100	100	C115	100	100	C116	100	100
C117	100	100	C118	100	100	C119	100	100	C120	100	100
C121	100	100	C122	100	100	C123	100	100	C124	100	100
C125	100	100	C126	100	100	C127	100	100	C128	100	100
C129	100	100	C130	100	100	C131	100	100	C132	100	100
C133	100	100	C134	100	100	C135	100	100	C136	100	100
C137	100	100	C138	100	100	C139	100	100	C140	100	100
C141	100	100	C142	100	100	C143	100	100	C144	100	100
C145	100	100	C146	100	100	C147	100	100	C148	100	100
C149	100	100	C150	100	100	C151	100	100	C152	100	100
C153	100	100	C154	100	100	C155	100	100	C156	100	100
C157	100	100	C158	100	100	C159	100	100	C160	100	100
C161	100	100	C162	100	100	C163	100	100	C164	100	100
C165	100	100	C166	100	100	C167	100	100	C168	100	100
C169	100	100	C170	100	100	C171	100	100	C172	100	100
C173	100	100	C174	100	100	C175	100	100	C176	100	100
C177	100	100	C178	100	100	C179	100	100	C180	100	100
C181	100	100	C182	100	100	C183	100	100	C184	100	100
C185	100	100	C186	100	100	C187	100	100	C188	100	100
C189	100	100	C190	100	100	C191	100	100	C192	100	100
C193	100	100	C194	100	100	C195	100	100	C196	100	100
C197	100	100	C198	100	100	C199	100	100	C200	100	100

Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y	Part No.	Coordinates X	Coordinates Y
D101	100	100	D102	100	100	D103	100	100	D104	100	100
D105	100	100	D106	100	100	D107	100	100	D108	100	100
D109	100	100	D110	100	100	D111	100	100	D112	100	100
D113	100	100	D114	100	100	D115	100	100	D116	100	100
D117	100	100	D118	100	100	D119	100	100	D120	100	100
D121	100	100	D122	100	100	D123	100	100	D124	100	100
D125	100	100	D126	100	100	D127	100	100	D128	100	100
D129	100	100	D130	100	100	D131	100	100	D132	100	100
D133	100	100	D134	100	100	D135	100	100	D136	100	100
D137	100	100	D138	100	100	D139	100	100	D140	100	100
D141	100	100	D142	100	100	D143	100	100	D144	100	100
D145	100	100	D146	100	100	D147	100	100	D148	100	100
D149	100	100	D150	100	100	D151	100	100	D152	100	100
D153	100	100	D154	100	100	D155	100	100	D156	100	100
D157	100	100	D158	100	100	D159	100	100	D160	100	100
D161	100	100	D162	100	100	D163	100	100	D164	100	100
D165	100	100	D166	100	100	D167	100	100	D168	100	100
D169	100	100	D170	100	100	D171	100	100	D172	100	100
D173	100	100	D174	100	100	D175	100	100	D176	100	100
D177	100	100	D178	100	100	D179	100	100	D180	100	100
D181	100	100	D182	100	100	D183	100	100	D184	100	100
D185	100	100	D186	100	100	D187	100	100	D188	100	100
D189	100	100	D190	100	100	D191	100	100	D192	100	100
D193	100	100	D194	100	100	D195	100	100	D196	100	100
D197	100	100	D198	100	100	D199	100	100	D200	100	100

GRUNDIG

Ersatzteilliste Spare Parts List



D Btx * 32700 #

3 / 94

YACHT BOY 400

SACH-NR. / PART NO.: 75.0111-1051
BESTELL-NR. / ORDER NO.: G.RD 3051

POS. NR. POS. NO.	ABB. NR. FIG. NO.	SACHNUMMER PART NUMBER	ANZ. QUA.	BEZEICHNUNG D	DESCRIPTION GB
0001.000	1	75953-501.01		GEHAEUSE-VORDERTEIL	CABINET FRONT
0002.000	1	75953-501.02		GEHAEUSE-RUECKTEIL	REAR COVER
0004.000	1	75953-501.04		TASTENSATZ A	KEYS SET
0005.000	1	75953-501.06		TASTENSATZ B	KEYS SET
0006.000	1	75953-501.07		SEITENTEIL, RECHTS	SIDE PART, RIGHT
0007.000	1	75953-501.08		SEITENTEIL, LINKS	SIDE PART, LEFT
0008.000	1	75953-501.09		BATTERIEDECKEL	BATTERY LID
0009.000	1	75953-501.11		TASTE / SNOOZE-LICHT	KEY / SNOOZE LIGHT
0010.000	1	75953-501.12	4	SCHIEBEKNOPF, TON/SSB/DX	SLIDING KNOB
0011.000	1	75953-501.13	2	KNOPF, TUNING/LAUTST.	KNOB/TUNING,VOL.
0012.000	1	75953-501.14		GERAETESTUETZE	SUPPORT
0013.000	1	75953-501.16		KNOPF, POWER	KNOB/POWER
0014.000	1	75953-501.17		KNOPF, LOCK	KNOB/LOCK
0015.000	1	75953-501.18		SCHIEBER F. ANTENNE	SLIDE
0017.000	1	75953-501.21		REFLEKTOR	REFLECTOR
0018.000	1	75953-501.22		FENSTER, DISPLAY	WINDOW,DISPLAY
0024.000	1	75953-501.19	3	GUMMI	SPACER
0025.000	1	75953-501.23		TASTENMATTE	KEYPAD
0027.000	1	75953-501.24		HANDSCHLAUFE	HAND LOOP
0028.000	1	75953-501.26		RAHMEN, DISPLAY	FRAME, DISPLAY
0036.000	1	75953-501.27		HALTER, ANTENNE	HOLDER/ANTENNA
0037.000	1	75953-501.28	2	KLEMME, LAUTSPRECHER	CLIP
0038.000	1	75953-501.29		TELESKOPANTENNE	TELESCOPIC ANTENNA
0039.000	1	75953-501.31		BATTERIEKONTAKT (+)	BATTERY CONTACT
0040.000	1	75953-501.32		BATTERIEFEDER (-)	BATTERY SPRING
0041.000	1	75953-501.33		BATTERIEFEDER (+)	BATTERY SPRING
0047.000	1	75953-501.10		DISPLAY	DISPLAY
0048.000	1	75953-501.84		FERRITANTENNE	FERRITE ANTENNA
0049.000	1	75953-502.10		LAUTSPRECHER	SPEAKER
		72010-737.70		BEDIENUNGSANLEITUNG	INSTRUCTION MANUAL
		72010-739.25		SERVICEANLEITUNG	SERVICE MANUAL

POS. NR. POS. NO.	SACHNUMMER PART NUMBER	BEZEICHUNG DESCRIPTION	(D) (GB)
C 147	75952-030.68	ELKO 1000UF 16V	
CF 1	75953-501.97	FILTER	
CF 2	75953-502.01	FILTER	
CF 3	75953-502.01	FILTER	
CF 4	75953-501.98	FILTER	
CF 5	75953-501.99	FILTER	
CR 1	75953-502.02	RESONATOR	
D 1	75953-501.53	CHIP DIODE RLS 135	
D 2	75953-501.53	CHIP DIODE RLS 135	
D 3	75953-501.53	CHIP DIODE RLS 135	
D 4	75953-501.56	DIODE VC SVC 203 CP	
D 5	75953-501.56	DIODE VC SVC 203 CP	
D 6	75953-501.56	DIODE VC SVC 203 CP	
D 7	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 8	75953-501.56	DIODE VC SVC 203 CP	
D 9	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 10	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 11	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 12	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 13	75953-501.53	CHIP DIODE RLS 135	
D 14	75953-501.52	DIODE SB 0015-03 A	
D 15	75953-501.52	DIODE SB 0015-03 A	
D 16	75953-501.52	DIODE SB 0015-03 A	
D 17	75953-501.52	DIODE SB 0015-03 A	
D 18	75953-501.52	DIODE SB 0015-03 A	
D 19	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 20	75953-501.51	Z DIODE GZS 12 Z	
D 21	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 22	75981-271.71	DIODE SB 007-03 CP	
D 23	75981-271.71	DIODE SB 007-03 CP	
D 201	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 202	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 203	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
D 204	75953-501.54	CHIP DIODE RLS 4148	
IC 1	8305-260-118	IC LA 1185 SANYO	
IC 2	8305-260-155	IC LA 1205 SANYO	
IC 3	75953-501.38	IC LC 7216 M	
IC 4	75953-501.36	IC LA 3335	
IC 5	75953-501.37	IC LA 5005	
IC 6	75953-501.39	IC RH 5 RA 50 AA	
IC 7	75987-407.17	IC LA 4550	
IC 201	75953-501.34	IC LC 5863-1C37	
IC 202	75950-022.19	IC LA 6393 M	
IC 203	75953-501.41	IC RH 5 VA 45 AA	
JK 1	75953-502.13	ANTENNENBUCHSE	
JK 2	75953-502.12	KOPFHOERERBUCHSE	
JK 3 	75953-502.11	DC-BUCHSE	
L 1	75953-501.89	SPULE 180UH	
L 2	75953-501.91	SPULE 22UH	
L 3	75953-501.94	SPULE 47UH	
L 4	75953-501.86	ANTENNENSPULE 3MH	
L 5	75953-501.87	SPULE 1UH	
L 6	75953-501.93	SPULE 68UH	
L 7	75953-501.92	SPULE 220UH	
L 8	75953-501.93	SPULE 68UH	
L 9	75953-501.87	SPULE 1UH	
L 10	75953-501.83	SPULE FEM 85-4F	
L 11	75953-501.82	SPULE FEM 85-3F	
L 12	75953-501.96	SPULE 56UH	
L 13	75953-501.76	SPULE 0,24UH	
L 14	75953-501.79	SPULE 55,395MHZ	

POS. NR. POS. NO.	SACHNUMMER PART NUMBER	BEZEICHUNG DESCRIPTION	(D) (GB)
L 15	75953-501.88	SPULE 100UH	
LED 1	75953-501.57	LE DIODE GRN 3 D	
Q 1	75953-501.43	TRANS.2 SK 436 A 21	
Q 2	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 3	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 4	75953-501.43	TRANS.2 SK 436 A 21	
Q 5	75953-501.43	TRANS.2 SK 436 A 21	
Q 6	75953-501.43	TRANS.2 SK 436 A 21	
Q 7	75987-542.08	TRANS.2 SC 2814 F-4TB	
Q 8	75987-542.08	TRANS.2 SC 2814 F-4TB	
Q 9	75987-542.08	TRANS.2 SC 2814 F-4TB	
Q 10	75987-542.08	TRANS.2 SC 2814 F-4TB	
Q 11	75987-542.08	TRANS.2 SC 2814 F-4TB	
Q 12	75953-501.42	TRANS.2 SK 303 V 3	
Q 13	75953-501.42	TRANS.2 SK 303 V 3	
Q 14	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 15	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 16	75953-501.44	TRANS.2 SK 543 CJ 4	
Q 17	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 18	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 19	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 20	75987-542.08	TRANS.2 SC 2814 F-4TB	
Q 21	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 22	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 23	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 24	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 25	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 26	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 27	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 28	75953-501.46	TRANS.2 SA 1179 M 6	
Q 29	75953-501.47	TRANS.2 SA 1179 M 7	
Q 30	75953-501.47	TRANS.2 SA 1179 M 7	
Q 31	75953-501.46	TRANS.2 SA 1179 M 6	
Q 32	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 33	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 34	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 35	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 36	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 37	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 38	75952-041.93	TRANS.2 SC 2812 L 6	
Q 39	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 40	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 41	75953-501.48	TRANS.2 SB 1121 T	
Q 201	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
Q 202	75953-501.49	TRANS.2 SC 2812 L 7	
S 2A	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER /DX-LO	
S 2B	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER /DX-LO	
S 3A	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER/SSB-ON/OFF	
S 3B	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER/SSB-ON/OFF	
S 4A	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER/MONO STEREO	
S 4B	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER/WIDE/NARR	
S 5A	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER/TON	
S 5B	75953-502.08	SCHIEBESCHALTER/TON	
S 201	75953-502.09	TAKTSCHALTER/BELEUCHTUNG	
S 202	75953-502.09	TAKTSCHALTER/SNOOZE LIGHT	
S 203	75953-502.09	TAKTSCHALTER/SNOOZE LIGHT	
SFR 1	75953-501.59	ESTR.50KB	
SFR 2	75953-501.58	ESTR.10KB	
T 1	75953-501.74	SPULE LW/MW RF 3MH	
T 2	75953-501.84	FERRITANTENNE	
T 3	75953-501.71	SPULE 10,7MHZ	

POS. NR. POS. NO.	SACHNUMMER PART NUMBER	BEZEICHNUNG DESCRIPTION	(D) (GB)
T 4	75953-501.72	SPULE 55,8MHZ	
T 5	75953-501.72	SPULE 55,8MHZ	
T 6	75953-501.73	SPULE 55,85MHZ	
T 7	75953-501.81	SPULE 55,395MHZ	
T 8	75953-501.68	SPULE 455KHZ	
T 9	75953-501.66	SPULE 10,7MHZ	
T 10	75953-501.67	SPULE 10,7MHZ	
T 11	75953-501.69	SPULE 455KHZ	
T 12	75953-501.78	SPULE 455KHZ	
T 13	75953-501.77	SPULE	
TC 1	75953-501.63	TRIMMER 10PF	
TC 2	75953-501.64	TRIMMER 27PF	
TC 3	75953-501.63	TRIMMER 10PF	
VR 1	75953-501.61	DREHPOTI 100KB /FINE TUNING	
VRA 2	75953-501.62	DREHPOTI 50KAX2/LAUTST.	
VRB 2	75953-501.62	DREHPOTI 50KAX2/LAUTST.	
XF 1	75953-502.03	FILTER	
XT 1	75953-502.06	QUARZ 55.396MHZ	
XT 2	75953-502.07	QUARZ 7,2MHZ	
XT 201	75953-502.04	QUARZ 32768HZ	

POS. NR. POS. NO.	SACHNUMMER PART NUMBER	BEZEICHNUNG DESCRIPTION	(D) (GB)

Es gelten die Vorschriften und Sicherheitshinweise gemäß dem Service Manual "Sicherheit", Sach-Nummer 72010-800.00, sowie zusätzlich die eventuell abweichenden, landesspezifischen Vorschriften!



The regulations and safety instructions shall be valid as provided by the "Safety" Service Manual, part number 72010-800.00, as well as the respective national deviations.

